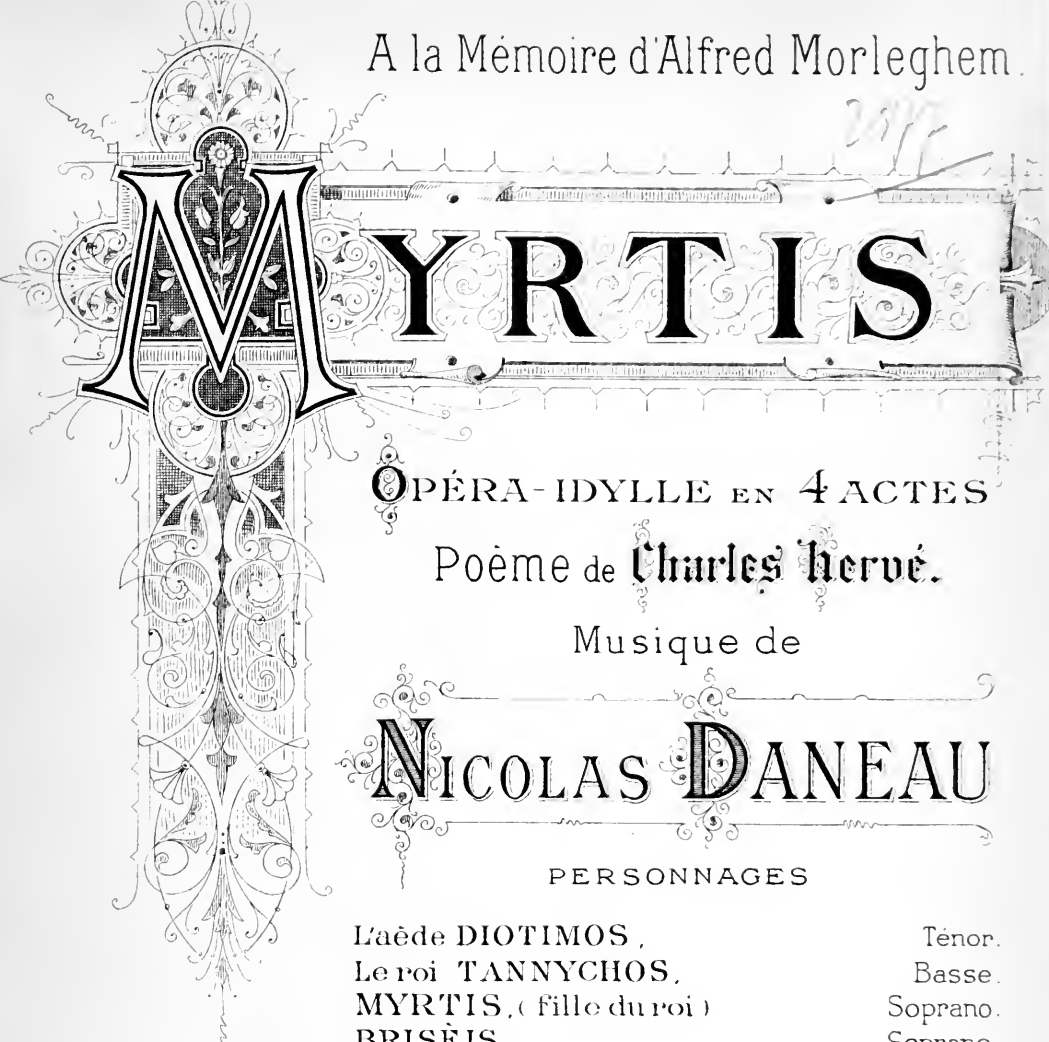


A la Mémoire d'Alfred Morleghem.

2577



OPÉRA-IDYLLE EN 4 ACTES

Poème de Charles Hervé.

Musique de

NICOLAS DANEAU

PERSONNAGES

L'aède DIOTIMOS,	Ténor.
Le roi TANNYCHOS,	Basse.
MYRTIS, (fille du roi)	Soprano.
BRISÉIS,	Soprano.
Un vieux serviteur	} Basse.
Un guerrier	
Jeunes filles, guerriers, gens du peuple, etc. etc.	

(La Scène se passe dans un petit dème de l'Asie-Mineure, quelques siècles avant Jésus-Christ) —

Réduction pour piano et chant par l'auteur.

PRIX NET: 20 FRANCS

Propriété de l'auteur.

Tous droits d'arrangement, de traduction, de reproduction et d'exécution réservés pour tous pays

Copyright by N. DANEAU, 1910. —

Pour le droit de représentation et le matériel d'orchestre, s'adresser à l'auteur à TOUTURNAI (Belgique)
ou à ses représentants)

ACTE I.

PRÉLUDE.	page	1
<i>Scène première.</i>	page	9
<i>Scène deuxième.</i>	page	25
<i>Scène troisième.</i>	page	32
<i>Scène quatrième.</i>	page	41

ACTE II.

INTRODUCTION.	page	53
<i>Scène première.</i>	page	54
<i>Scène deuxième.</i>	page	60
<i>Scène troisième.</i>	page	75

ACTE III.

MARCHE-CORTÈGE.	page	109
<i>Scène première.</i>	page	117
<i>Scène deuxième. (BALLET.)</i>	page	130
<i>Scène troisième.</i>	page	140
<i>Scène quatrième.</i>	page	150
<i>Scène cinquième.</i>	page	167

ACTE IV.

PRÉLUDE.	page	178
<i>Scène première.</i>	page	182
<i>Scène deuxième.</i>	page	191
<i>Scène troisième.</i>	page	197
<i>Scène quatrième.</i>	page	209

MYRTIS

Idylle en 4 actes.

Poème de Charles HERVÉ.

Musique de Nicolas DANEAU.

PRÉLUDE.

1902 - 1905

Très moderato quasi lento

PIANO.

avec les 2 Pédales

The first system of the prelude consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 9/8. The music begins with a piano (*pp*) dynamic and includes several *sf* (sforzando) markings. The instruction "avec les 2 Pédales" is written above the bass staff.

The second system continues the musical piece with two staves. It features a variety of rhythmic patterns and dynamic markings, including *sf* (sforzando) and *f* (forte).

The third system of the prelude shows a progression of dynamics, including *piu f* (pizzicato forte), *ff* (fortissimo), and *dim.* (diminuendo). The music continues across two staves.

The fourth system of the prelude includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The notation continues across two staves.

The fifth and final system of the prelude on this page includes dynamic markings like *pp* (pianissimo) and *sf* (sforzando). The piece concludes with a final chord in the piano and bass staves.

pp *f*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic texture with many beamed sixteenth notes and chords. The left hand has a more melodic line with some rests. Dynamics include *pp* and *f*.

rall. et dim.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chords and sixteenth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *rall. et dim.*

Andante
cantabile
pp *toujours les 2 Ped.*

Third system of the piano score. The tempo is marked *Andante cantabile*. The right hand has a simple, flowing melody. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* and the instruction *toujours les 2 Ped.*

dim.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.*

poco cresc.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *poco cresc.*

pp

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*.

più p

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *più p*.

Poco più vivo

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in treble and bass clefs with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked "Poco più vivo". The first measure has a dynamic marking of *pp*. The fourth measure has a dynamic marking of *poco cresc.*

Second system of musical notation, measures 5-8. The music continues in the same key and tempo. The fifth measure has a dynamic marking of *dim.*

Third system of musical notation, measures 9-12. The music continues in the same key and tempo. The tempo marking changes to "a Tempo". The ninth measure has a dynamic marking of *dim.* and the tenth measure has a dynamic marking of *pp*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The music continues in the same key and tempo.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The music continues in the same key and tempo. The seventeenth measure has a dynamic marking of *dim.* and the eighteenth measure has a dynamic marking of *pp*.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The music continues in the same key and tempo. The twenty-first measure has a dynamic marking of *dim.* and the twenty-third measure has a dynamic marking of *dim.*

Seventh system of musical notation, measures 25-28. The music continues in the same key and tempo. The tempo marking changes to "Assez lent". The twenty-fifth measure has a dynamic marking of *morendo*. The twenty-sixth measure has a dynamic marking of *f* and the instruction "(trois cordes)".

Plus lent

pp
una corda

Allegretto très modéré

trois cordes p (très expressif)

poco rall. f

cresc.

p

a Tempo

cresc.

Poco animato

cresc.

f

Assez vivo et agitato

cresc.

ff

Più modto

ff

Assez vivo e agitato

p

cresc. poco a poco

poco rall. e cresc.

Assez largo appassionato

ff espressif

8 6 3 3 6 3

più f *pressez* *poco a poco* *rall.*

This system shows the beginning of a musical piece. The right hand features a complex melodic line with sixteenth-note patterns and triplets. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. Performance markings include *più f*, *pressez*, *poco a poco*, and *rall.*

8 6 3 6 3

ff *a Tempo* *ff espressif* *Très agité (All^o mod^{to})*

This system continues the piece with a change in dynamics and tempo. The right hand has a more active melodic line. The left hand features a steady bass line. Performance markings include *ff*, *a Tempo*, *ff espressif*, and *Très agité (All^o mod^{to})*.

6 3 6 3

This system continues the piece with a steady melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The music maintains the *ff* dynamic and *a Tempo* marking.

8 3 3 6 6

This system continues the piece with a steady melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The music maintains the *ff* dynamic and *a Tempo* marking.

8 3 3 6 6

sempre ff

This system continues the piece with a steady melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The music maintains the *ff* dynamic and *a Tempo* marking.

The first system of the musical score consists of three systems of grand staff notation. The first system contains measures 1 through 8. The right-hand part features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and triplets. The left-hand part provides a steady accompaniment with eighth-note patterns. Measure numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8 are indicated above the first staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

Quasi largo

The second system of the musical score contains measures 9 through 12. The tempo is marked *Quasi largo*. The right-hand part begins with a dynamic marking of *f* (forte) and features a more melodic line with slurs. The left-hand part continues with a steady accompaniment. Measure numbers 9, 10, 11, and 12 are indicated above the first staff. The key signature and time signature remain the same.

f appassionato

The third system of the musical score contains measures 13 through 16. The right-hand part features a melodic line with slurs and dynamic markings. The left-hand part continues with a steady accompaniment. Measure numbers 13, 14, 15, and 16 are indicated above the first staff.

The fourth system of the musical score contains measures 17 through 20. The right-hand part features a melodic line with slurs and dynamic markings. The left-hand part continues with a steady accompaniment. Measure numbers 17, 18, 19, and 20 are indicated above the first staff.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *più f* is present.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melodic line. A dynamic marking of *poco rall.* is present.

Third system of musical notation, showing a change in tempo and dynamics. The right hand has a more complex melodic pattern. Dynamic markings include *f* and *Poco più vivo*.

Fourth system of musical notation, featuring a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand.

Fifth system of musical notation, marked with a fermata (8) over the first measure. The right hand has a complex, arpeggiated texture. Dynamic markings include *ff*.

Sixth system of musical notation, marked with a fermata (8) over the first measure. The right hand has a complex, arpeggiated texture. Dynamic markings include *mf*.

Seventh system of musical notation, marked with a fermata (8) over the first measure. The right hand has a complex, arpeggiated texture. Dynamic markings include *ff*.

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

Un paysage agreste. Comme fond, des rochers s'élevant presque à pic du bord de la rivière qui coule au second plan; entre le premier et le second plan, sur le bord de la rivière, des jeunes filles à genoux ou debout lavent le linge; d'autres les regardent.

Assez vif.

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, marked "Assez vif." and "PIANO." The music is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex bass line in the left hand. The dynamic is marked *f* (forte) and includes a *diminuer* (diminuendo) instruction.

Musical notation for the "RIDEAU" section, consisting of two staves with rests, indicating a scene change.

Piano accompaniment for the second system, marked "rall." (rallentando). The music is in 2/4 time and features a slower, more expressive melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Vocal lines for Soprano (SOPRANI) and Alto (ALTI), marked "Moderato grazioso." The lyrics are: "Au-jour d'hui tom-be - ra la der - niè - re ja - vel - le Sous les". The music is in 2/4 time and features a graceful melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the third system, marked "Moderato grazioso." The music is in 2/4 time and features a graceful melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamic is marked *p* (piano).

coups de la faux d'ai - rain re - ten - tis - sant. Tous les gars sont aux
 coups de la faux d'ai - rain re - ten - tis - sant. Tous les gars

champs a - vec les pe - sants bœufs. Les gre - niers sont bon - dés d'u - ne
 sont aux champs a - vec les pe - sants bœufs. Les greniers sont bondés d'une

ri - che ré - col - te, Au dé - me tout sou - rit.
 ri - che ré - col - te, Au dé - me tout sou - rit.

Di - ja l'on y pré - pa - re la fé - te joy -
 De - ja l'on y pré - pa - re la fé - te joy -

- eu - se, la - fê - te des mois - sons. Dé -

- eu - se, la fê - te des mois - sons. Dé -

mf

- ja l'on y pré - pa - re la fê - te des mois - sons. Pour ce

- ja l'on y pré - pa - re la fê - te des mois - sons.

poco rall. *p* BRISÉS

8 *a tempo* *f* *p*

poco rall.

jour, son - gez - y, mes sœurs, car il fau - dra à nos frè - res, à nos a -

- mants, comme à nous mêmes des ha - bits é - cla - tants, u - ne blanche pa -

più p

poco rit. Più lento *rall.*

ru.re, des cou - ron - nes d'é - pis, des cou - ron - nes de

poco rit. *pp* *rall.* *suivez*

Assez lent

fleurs.

ALTI *pp* leur om-bre s'al - lon - ge et

SOPRANI *pp*

Assez lent Le so - leil - s'in - cli - ne par des - sus les ro - chers,

pp

pèse sur la plai - ne. Baignons nous, — ô mes sœurs! dans les

pp Baignons nous, — ô mes sœurs! dans les

on - des lim - pi - des, Couchons nous — molle - ment sur les

on - des lim - pi - des, Couchons nous — molle - ment sur les

rall. et dim.

sa - bles do - rés...

sa - bles do - rés...

rall. et dim.

rall. et dim.

MYRTIS

Lent

mf dim. pp

Oh! que j'aime à sen - tir, dans la molle fraîcheur du fleuve si - nu -

mf dim. pp

mf

3

- eux, — sa di - vi - ne ca - res - se, son bai - ser ten - dre et

3

doux sur ma gor - ge a - mou - reu - se!..

mf pp cantabile

3

Tout mon corps en fris - son - ne, et je rê - ve à part

moi, qu'é - pou - se d'Im - mor - tel, mes fils sont des hé -

Assez vivo BRISÉIS s'adressant à une de ses compagnes

- ros! Re.

SOPRANOS *en riant et en interrompant Myrtis.* *poco rall.*

ALTOS. *p* Ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

Assez vivo Ah! ah! ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah!

poco rall.

Moderato

- gar - de, Pra - xil - la, cet - te blan - che tu - ni - que, se - ras - tu

fi - re de ton a - mant, mon frè - re, quand il la por - te - ra, les che - veux ceints de.

poco rall.

MYRTIS (*se drapant dans une tunique*)

M^o quasi lento

Et moi, mes a - mi - es, se - rai - je, di - tes - moi,

BRISÉIS

- pis.

M^o quasi lento

pp

bel. le ain - si dra - pé - e?.. Mais à quoi bon? per.

poco rall.

a tempo (récit)

Plus lent et très expressif

- son - ne ne me re - gar - de - ra... Hé - las! Myr - tis! la pau - vre Myr -

pp

poco rall. BRISÉIS

-tis, trop jeu - ne en - cor n'a point d'a - mant. *Poco più vivo* Ô

suivez *p*

Fil - le de nos Rois! ô co - quet - te Myr - tis! La plus bel - le de nous, Tu con -

- nais la puis - san - ce de ta frai - che beau - té,

di - gne de la no - bles - se de ton rang. *Più vivo*

pp

a tempo

C'est a nous de trem - bler pour l'ecœur par trop vite enflam - mé de

f pp

ceux que nous aimons, lorsqu'ils ver-ront bril-ler à tra-vers la nuit

allargando *poco* *a* *poco*
som-bre, de tes lourds che-veux noirs — la splen-deur em-pour-
suivez *cresc.*

(Des jeunes filles se sont assises et tressent des couronnes; d'autres, en des corbeilles, ramassent le linge blanc.)

- pré-e des pa - vois! Tu pren-dras
Molto grazioso
f *p*

part a-lors à nos jeux. Mais no-vi-ce en cet art, sau-ras-tu, com-me

nous, en-chai-ner les ron-des et me-ner en ca-

den - ce la blanche thé - ri - e, au son ai - gu des flû - tes? Dis -

nous, le saur - as - tu?

MYRTIS

Assez lent et très expressif

Je ne sais tout ce - la. Hé - las! Myr - tis! la

rall. *p*

pau - vre Myr - tis, trop jeu - ne en - co - re est i - gno - ran -

rall. *3* *suivez*

All^o moderato

te.

(Briséis tend la main à Myrtis)

Quasi lento

BRISÉIS A-vec nous, ô Myr - tis! tu con - nai - tras bien - tôt tous ces plai - sirs joy -

*(Des jeunes filles apportent des couronnes)***Poco più vivo**

- eux... Mais a - lors, pa - rons nous pour la danse et les jeux, de cou - ron - nes de

Quasi lento

myr - tes. Que les fleurs em - bau - ment nos che -

poco rall.

dim. *pp*

- veux aus - si noirs que la nuit, ou bril - lants de tout l'or

rall.

*(Les jeunes filles se prennent par la main.
Briséis et Myrtis au milieu.)***All^o moderato**

des mois - sons.

dim. *p*

p

crescendo

f

SOPRANOS (CHŒUR DANSÉ)

All^o moderato

p

Dans les ron - des où l'on en - chaî - ne bel - les fil - les,

ALT. Dans les ron - des où l'on en - chaî - ne bel - les fil - les,

p

p

ar - dents guer - riers, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes

ar - dents guer - riers, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes

p

Qui com - men - cent les jeux char - mants, Ce sont sou - vent les

Qui com - men - cent les jeux char - mants, Ce sont sou - vent les

jeu - nes fem - mes Qui com - men - cent les jeux char - mants.

jeu - nes fem - mes Qui com - men - cent les jeux char - mants.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

(Myrtis regarde Briséis et l'imité)

The second system is a piano accompaniment consisting of two staves. It continues the musical theme from the first system, with a focus on harmonic support and rhythmic accompaniment.

Quasi lent

ELles vont gra - ci - eu - ses, S'in -

ELles vont gra - ci - eu - ses, fin.

Quasi lent

ff *p* *sf* *dim.*

The third system is a piano accompaniment for the final section. It begins with a tempo marking of 'Quasi lent' and a 2/4 time signature. The music features dynamic markings of *ff* (fortissimo), *p* (piano), *sf* (sforzando), and *dim.* (diminuendo). The vocal lines are partially visible at the top, with lyrics in French.

-eli-ment mol-le-ment, Ten-dres, vo-lup-tu - eu - ses, Les
 -eli-ment mol-le-ment, Ten-dres, vo-lup-tu - eu - ses, Les

f *dim.*

yeux remplis d'a-mour. De leur ro - be flot - tan - te
 yeux remplis d'a-mour. De leur ro - be flot - tan - te

El - les le - vent un coin. En ca - den - ce, el - les
 El - les le - vent un coin. En ca - den - ce, el - les

mar - chent, et frap - pant du ta - lon, Vi - ve -
 mar - chent, Et frap - pant du ta - lon du ta - lon,

ment et les tour-nent et de-tour-nent leurs corps. La
Vi-ve-ment et les tour-nent et de-tour-nent de-tour-nent leurs corps.

ron-de-é-che-ve lé-e Se dé-rou-le sans fin, La
La ronde é-che-ve lé-e Se dé-rou-le sans fin,

ron-de-é-che-ve lé-e Se dé-rou-le sans fin.
La ronde é-che-ve lé-e Se dé-rou-le se dé-rou-le sans fin.

a Tempo All^o moderato

Ah! ah! ah! ah! ah! bel-les fil-les,
Dans les ron-des où l'on en-chai-ne bel-les fil-les,

ardents guerriers, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes Qui com -
 ardents guerriers, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes Qui com -

p

- men - cent les jeux char - mants, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes
 - men - cent les jeux char - mants, Ce sont sou - vent les jeu - nes fem - mes

Qui com - men - cent les jeux char - mants.
 Qui com - men - cent les jeux char - mants.

cresc.

SCÈNE II.

(La voix de Diotimos éclate au loin)
(Le chœur et la danse cessent)

UN SOPRANI.

SOPRANI et ALTI.
E_cou tez...

DIOTIMOS (au lointain)
Poco lento

U-ne voix...

Tout mon cœur est i-vre d'a-mour. Au chan-teur er-

-rant par la plai-ne, A-mou-reux de ton char-me di-vin,

Jeu-ne fille aux longs che-veux noirs, aux yeux doux d'u-ne

flam-me si pu-re, Fais le don de ton

più p poco rit.
dim. più p suivez

a Tempo

UN SOPRAN. Si - len - ce! E - cou - tez!

UN ALTI. Si - len - ce! E - cou - tez!

BRISÉIS Si - len - ce! E - cou - tez!

La voix se rap - pro - che...

DIOTIMOS

œur! Le so - leil brû -

a Tempo

- lant du dé - sert, Com - me l'eau des sour - ces chan - tan - tes, Sur ma

poco rit. *f* a Tempo

lèvre a ta - ri ma chan - son... Jeu - ne fil - le aux longs che - veux noirs,

suivez

rit.

A ta terre aus - si frai - che que l'on - de, Lais - se prendre un bai -

diminuer poco a poco *suivez pp*

MYRTIS
 Quelle voix tendre et bel-le!..

DIOTIMOS
 -ser... U - ne pier - re est tout l'o-reil -

a Tempo

pp

- ler qu'a son front tant lourd de fa - ti - gue le chan -

poco rit. *f* *a Tempo*

- teur des a - mours peut don - ner!.. Jeu - ne fil - le aux longs che-veux noirs,

suivez

rit.

sur la gor-ge si blanche et si dou - ce, lais - se moi re - po -

dim. *poco a poco* *pp* *suivez*

MYRTIS

- ser! Quel est donc ce chan - teur? Sa voix m'est in - con - nu - e.

a Tempo

pp

SOP. *All^{to} gracioso*

ALT. Bah! quel - que mois - son - neur! à l'ap - pro - che des fê - tes, Ai - gui -

Bah! quel - que mois - son - neur! à l'ap - pro - che des fê - tes, Ai - gui -

p

f

p

poco rit.

- sant sa fau - cil - le, il re - dit sa chan - son.

- sant sa fau - cil - le, il re - dit sa chan - son. *Assez vif et appassionato*

poco rit.

suivrez

p

(Myrtis reste rêveuse écoutant encore)

BRISÉIS

Mais lais -

rall.

sons l'impor - tun. Re-ve-nons à nos jeux!

a Tempo *pp* *Più vivo* *tr* *tr* *tr*

La ronde se reforme mais la voix de Diotimos résonne à nouveau.

MYRTIS

La voix... encerla

DIOTIMOS (*plus proche que la première fois*) *p*

Tout mon cœur est i-vre d'a-mour. — Au chan-

Poco lento

rall. et cresc. *p*

voix... ô mes sœurs! Ecou - tez! —

— teur er - rant par la plai - ne, A-mou - reux de ton char-me di - vin.

DIOTIMOS

Jeu - ne fil - le aux longs che-veux noirs, Aux yeux doux d'u-ne flam-me si

MYRTIS (*soudain exaltée*)

pu - re, Fais le don de ton cœur!.. Non, mes sœurs! Ce n'est
Assez agité

pp *poco rit.* *piu p. suivez* *sf*

point un de nos moisson - neurs, C'est un chan - teur er - rant dont la

voix est si bel - le et le cœur si do -

poco rall. *suivez*

BRISÉIS

- lent *Mod^{to} agitato* Qu'est-ce donc, ô Myr - tis? que t'im -

fp

- por - te un chan - teur va - ga - bond? —

rall. dim.

Les rha-so-des ne s'at-tar-dent ja-mais en des bourgs si mo-des-tes...

Presque lent *poco rall.*

pp *p*

Auloin-tain ho-ri-zon un ins-tant retentit leur ly-re et leur chan-

p

Poco più vivo mais mod^o

-son. On é-cou-te et ils pas-sent...

rall. *pp*

Lent

(Myrtis reste rêveuse)

Poco largo mais pas trop

p *poco rit.*

BRISÉIS

Mais, est-ce ainsi, Myrtis, que tu prends ta le-çon?

Mod^o poco agitato. *fp* *marcato*

Tu ne sauras danser — quand se feront les rondes,

p *(marcato)*

poco rall.

et que diront alors, les vieillards, les guerriers?

pp subito

SCÈNE III.

DIOTIMOS (*escaladant brusquement un rocher, apparaît*)Mod^o agitato

Tout mon cœur est ivre d'amour!..

f *sf*

(*Frayeur des jeunes filles qui se débattent et se réfugient sur le devant de la scène.*)

cresc. *poco*

DIOTIMOS (*faisant un geste suppliant
en tendant les bras*)

Jeu - nes fem - mes, ar - rê - tez,

a poco

— par pi - tié!.

rit.

a Tempo

suivez *p* *cresc.* *ff*

Com - me U - lysse ap - pa - rut aux com - pagnes joy - eu - ses de la fille aux bras
Assez vite mais pas trop

p

blancs du sa - ge Al - ci - no - ùs, la vier - ge Nau - si - cà.

rit.

a Tempo

suivez *p*

de_vant vous, blan_ches vier - ges, ain - si

je pa - rais _____ Seul! nau - fra - gé du dé -

- sert, mè - ga - rant par les monts, me per - dant dans les

sa_bles, ma fa - ti - gue est gran - de, mes mem_bres sont rom -

Più lento

- pus, ma ly - re m'est lour - - de, ma

First system of the musical score. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. It features triplets in the right hand and a steady bass line. Dynamic markings include *p* and *pp*.

gor-geest as-soif - fé-e... **Poco più vivo** Dans l'eau pu - - re du

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "gor-geest as-soif - fé-e...". The piano accompaniment features a *dim.* marking and *pp* dynamics. The tempo marking **Poco più vivo** is introduced.

fleu - ve, ô vier - ges au beau front, per - met - tez - moi

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "fleu - ve, ô vier - ges au beau front, per - met - tez - moi". The piano accompaniment consists of block chords in the bass.

- de boi - re u - ne seu - - le gor - gé-e... **Poco più vivo**

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- de boi - re u - ne seu - - le gor - gé-e...". The piano accompaniment features a *suivez* marking and *p* dynamics. The tempo marking **Poco più vivo** is repeated.

Fifth system of the musical score. This system shows only the piano accompaniment, which concludes with a *poco rit.* marking.

MYRTIS a Tempo mod^{to}

Les on des des fleu - ves sont à l'oi - seau lé -

- ger ain - si qu'au mal - heu - reux.

Più lento (Récit)

Mais il se - rait in - di - gne d'un hom - me com - me

toi, de te dé - sal - té - rer a mè - me le cou - rant pen - ché com - me une

MYRTIS

bè - lo...

Più lento.

DIOGÈNE

Le voy - a - geur er - rant n'a guè - re de dé - sirs et doit se con - ten -

Più vivo.

ter de ce que les dieux don nent.

MYRTIS (sur le bord de la rivière, se penchant et montrant du doigt vers le bas.)

dim.

rall. *pp*

MYRTIS

Poco più vivo. (Récit)

rall. *Moderato.*

Là, plus bas... est le gué. Pas se - le, viens vers nous...

pp

(Diotimos fait un signe et disparaît)

Pour toi nous puiserons une coupe d'eau claire.

All^o mod^{to}

Im-pru - den - te Myr - tis, si crain - ti - ve ja - dis, au - jour.

Im - pru - den - te Myr - tis, si crain - ti - ve ja - dis, au - jour.

P (détaché et léger)

-d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou - vel - les, ne crains - tu le

-d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou - vel - les, ne crains - tu le

rall.

rall.

MYRTIS
(Myrtis exaltée)

Unpas.

Più largo.

blâ - me de no - tre di - vin Roi, ton ve - né - ra - ble pé - re?

blâ - me de no - tre di - vin Roi, ton ve - né - ra - ble pé - re?

Più largo.

dim. rall.

Moderato.

poco rit.

a Tempo

- sant mal - heu - reux est ve - nu sur ces bords, Nous pren - drons soin de lui.

p *suivez* *p*

Plus lent.

Car c'est la loi di - vi - ne: l'étran - ger mi - sé - ra - ble

p

est en - voy - é du ciel. Nous de - vons se - cou - rir sa mi - sè - re pro -

MYRTIS

All^o moderato.

- fon - de.

SOPRANI *p*

Im - pru - den - te Myr - tis, si crain - ti - ve ja -

ALTI *p*

Im - pru - den - te Myr - tis, si crain - ti - ve ja -

All^o moderato.

p (*détaché et léger*)

.dis, au - jour - d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou.
 .dis, au - jour - d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou.

Più largo.

- vel - les, ne crains - tu le blâ - me de no - tre di - vin
 - vel - les, ne crains - tu le blâ - me de no - tre di - vin

Più largo.

Même Mouvt.

Roi? ————

Roi? ————

(Diotimos paraît soudain)

DIOTIMOS

Sa -

Même Mouvt.

ff

SCÈNE IV.

Mod^{to} poco maestoso.

lut, — Sa - lut, hos-pi-ta-lio-res fem - mes! Ma

ly - re chan - te - ra vos cœurs et sa bon - té! Pour

(à Myrtil)

toi, leur rei - ne, pour toi, mes vœux les plus ar - dents! Que les

più p

Poco più lento.

dieux ac - com - plis - sent ce que pen - se ton cœur. Qu'ils te

più p

don - nent la joi - e d'em - bras - ser un é - poux bien -

(Mouvement de Myrtis)

pp *più f*

-tôt, com-me l'é - pou - se, doux et beau, va - leu -

Piu lento.

- reux au com - bat et ter - ri - ble Sousson cas - que d'ai -

rall.

- rain; — Mais ten - dre au près de l'a - tre ou rè - gne pour tou - jours la con -

Très lent.

Tempo mod^{to} poco maestoso.

- cor - de i - nef - fa - ble. Sa - lut, hos - pi - ta - lié - res

fem - mes! Ma ly - re chan - te - ra vos cœurs et sa bon -

-té!

poco rit. 3

Detailed description: This system shows the beginning of a musical piece. It features a piano accompaniment in the lower staves and a vocal line in the upper staff. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes and rests. The vocal line starts with a single note followed by a rest. The tempo marking 'poco rit.' is present, along with a '3' indicating a triplet.

Lento. DIOTIMOS MYRTIS

Mer - ci!... E - tran - ger, quel es -

ff *p*

Detailed description: This system contains two vocal lines. The upper line is for Diotimos, starting with 'Mer - ci!...' and the lower line is for Myrtis, starting with 'E - tran - ger, quel es -'. The piano accompaniment is marked 'ff' and 'p'. The tempo is 'Lento.' and the time signature is 8/4.

Très moderato. DIOTIMOS

- tu? Je suis Di - o - ti - mos, fils de Kra -

pp *p*

Detailed description: This system features Diotimos' vocal line. The tempo is 'Très moderato.' and the time signature is 3/4. The piano accompaniment is marked 'pp' and 'p'. The lyrics are '- tu? Je suis Di - o - ti - mos, fils de Kra -'.

Più lento. MYRTIS

- tès. Que fais - tu? -

poco rall. *pp*

Detailed description: This system features Myrtis' vocal line. The tempo is 'Più lento.' and the time signature is 2/4. The piano accompaniment is marked 'poco rall.' and 'pp'. The lyrics are '- tès. Que fais - tu? -'.

DIOTIMOS Assez moderato.

Je suis un po - è - te va - ga - bond. Je vais où me pou - se

Detailed description: This system features Diotimos' vocal line. The tempo is 'Assez moderato.' and the time signature is 6/8. The piano accompaniment is marked '6/8'. The lyrics are 'Je suis un po - è - te va - ga - bond. Je vais où me pou - se'.

Poco più largo et maest.

le des_tin. Je chan_te les ex_

ploits des hé_ros in_tre_pi_des, leurs lut_tes sans mer_c_i, leurs com_

_bats a_char_nés. Leur_gloi_re, grâ_ee à

moi, se ré_pand par le mon_de, Je chan_te le cou_ra_gel.. Je

rall. poco à poco
chan_te la beau_té!... Je chan_te le cou_ra_gel.. Je chan_te la beau_

... té!...

Mod^{to} appassionata.

Più mod^{to} MYRTIS

DIOTIMOS

D'ou viens - tu? De là - bas, du loin, tain ho - ri.

poco rall. *pp*

MYRTIS

DIOTIMOS

MYRTIS

- zon... Où vas - tu? Je vais là... vers l'ho - ri - zon per - du... Et tu

DIOTIMOS

Très mod^{to} poco pomposo.

mar - ches tou - jours?... Je mar - che de - puis l'au - be jus - qu'au

p

soir, sans loi, sans Roi, seul de - vant les

poco rit. *din.*

Poco più lento.

dieux! L'on de pu - re est mon vin. Je me nour.ris de

Encore plus lent.

fruits — Sous ma tè - te u - ne pier - re, et je dors aux é -

- toi - les tout en rê - vant, a - vec ma ly - re en tre mes bras...

MYRTIS (Récit)

DIOTIMOS a T^o très moderato.

Tu n'ar rê - tes ja - mais? Par - fois, au loin se lè - ve u - ne va - gue fu -

- mé - e, Un vil - lage ap - pa - rait, et ly

en - - tre en chan - tant.

Modto appassionato. DIOTIMOS
Aux

Très modto quasi lento.

hom - mes je de man - de u - ne cou - pe de vin, u - ne jar - re de

più p et più lento.

lait, un bon mor - ceau de pain, u - ne cou - che lé - ge - re

pour u - ne seu - le nuit...

Pressez *rall.*

a Tempo quasi lento.

Je pai - e de mes chants,

Pressez

rall.

dim.

a Tempo quasi lento.

et dès que l'au - be luit, je me re - mets en rou - te...

p

mf

(marcato)

Assez vif.

Le vil -

rall.

MYRTIS

Moderato.

- la - ge est là - bas! Chan - teur, viens a - vec nous. Nous pren - dons soin de toi,

p

car c'est la loi di - vi - ne: l'é - tran - ger mi - sé - ra - ble est en - voy -

più p

moins p

- é du ciel, nous de - vons se - cou - rir sa mi -

MYRTIS *All^o moderato.*

- sè - re pro - fon - de.

SOPRANI

ALTI (*à mi-voix*) Im - pru - den - te Myr - tis! si crain - ti - ve ja -

Im - pru - den - te Myr - tis! si crain - ti - ve ja -

mf > dim. pp (léger et détaché)

- dis, au - jour d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou -

- dis, au - jour d'hui con - fi - an - te aux fi - gu - res nou -

DIOTIMOS (*à Myrtis, comme n'ayant rien entendu*) *rall.* *più lento*

Ma fa - ti - gue est gran - de. Mer - ci! Je te sui -

- vel - les.

- vel - les.

rall. *più lento*

*rall.**(Il regarde amoureusement Myrtis, puis, prenant sa lyre*

vrai do - ci - le vers les tiens.

Poco And^{te} appassionata.

*il s'adresse aux jeunes filles)*DIOTIMOS *Poco lento.*

Re - pre - nez, jeu - nes fem - mes, vos chants in - ter - rom - pus.

poco rit.

dim^o *pp* *p*

*All^o mod^{to} grazioso.**Très mod^{to}*

J' i - rai vo - tre che -

rall. *dim^o* *pp*

(OSSIA)

(Les jeunes

min en marquant cha - que pas de mon pec - tre so - no - re...

rall. *dim^o* *f*

filles ramassent les derniers linges et parlent en chantant, Myrtis sourit à Diotimos et lui montre la route. Celui-ci sort en jouant de sa lyre.)

Assez vif.

rall.

Mod^{lo} graciozo. (Le Chœur va en s'éloignant jusqu'à la fin.)

SOPRANI

p
Au - jour - d'hui tom - be - ra la der - niè - re ja - vel - le Sous les

ALTI

p
Au - jour - d'hui tom - be - ra la der - niè - re ja - vel - le Sous les

Mod^{lo} graciozo.

p
coups de la faux d'ai - rain re - ten - tis - sant. Tous les gars sont aux

p
coups de la faux d'ai - rain re - ten - tis - sant. Tous les gars

p
champs a - vec les pe - sants bœufs. Les gre - niers sont bon - dés d'u - ne

p
sont aux champs a - vec les pe - sants bœufs. Les gre - niers sont bon - dés d'u - ne

p
ri - che ré - col - te Au dé - me tout sou - rit.

p
ri - che ré - col - te Au dé - me tout sou - rit.

pp

Dé - jà l'on y pré - pa - re la fê - te joy - eu - se, la -

pp

Dé - jà l'on y pré - pa - re la fê - te joy - eu - se, la

(Le rideau descend lentement)

fê - te des mois - sons. —

fê - te des mois - sons. —

p

pp

rall. et diminuer poco à poco

morendo

ACTE SECOND

INTRODUCTION

Très modérato (presque lent)

PIANO.

pp Bien arpéggié

più p *rall.*

a Tempo *p*

crescendo *f* *f* *diminuer*

più p *rall.* *poco a poco*

Très lent

pp

pp *cresc.*

rall. mf dim. *pp a Tempo*

più f *dim.* *pp*

dim. *rall. et morendo*

SCÈNE I.

Assez vif (Dans le palais du roi. Salle assez simple mais ruste, ouverte de tous les côtés; plafond de bois parqueté.)

f *diminuer*

(Les jeunes filles paraissent en chantant. Elles portent encore le linge. Des serviteurs devisant vers le fond se retournent. - Dernier, entre Diotimos suivant Myrtis et Briséis.)

(RIDEAU)

rall.

Moderato grazioso

SOPRANI

Au-jour d'hui tom-be-ra la der-niè-re ja-vel-le sous les

ALTI

Au-jour d'hui tom-be-ra la der-niè-re ja-vel-le sous les

p

coups de la faux d'ai-rain re-ten-tis-sant. Tous les gars sont aux
coups de la faux d'ai-rain re-ten-tis-sant. Tous les gars

p

champs a-vec les pe-sants bœufs. Les gre-niers sont bon-dés d'u-ne
sont aux champs a-vec les pe-sants bœufs. Les greniers sont bondés d'une

p

ri - che ré - col - te, au dè - me tout sou - rit.

ri - che ré - col - te, au dè - me tout sou - rit.

p

Dé - ja l'on y pré - pa - re la

Dé - ja l'on y pré - pa - re la

p

fè - te joy - eu - se... la - fè - te des mois - sons!

fè - te joy - eu - se... la fè - te des mois - sons!

mf

rall. poco

Presque largo BRISÉIS

UN VIEUX SERVITEUR (*s'adressant aux jeunes filles.*) C'est un hôte étran -

Quel est cet in - con - nu?

a poco pp

-ger que Myrtis ac - ceuil - lit... Un toit pour u - ne nuit.

Et que demande - t - il? Son main

rf dim. p

UN VIEUX SERVITEUR

- tien est modes - te, rien en lui ne fait voir un messa - ger de - guer - re...

poco rall. 3 poco rall. dim. sf

Moderato agitato

Nous de - vons né - an - moins en - vo - quer - nos guer.

pp sf

- riers.— Que leur fer - meat - ti - tu - de im - po - se à l'en - ne -

- mi le res - pect de nos champs.—

Moins vite

En - fants, eourez bien vi - te a - ver - tir no - tre

poco rall. *pp* *p* *crescendo*

roi, le vieil - lard vé - né - ra -

mf *p* *dim.*

a Tempo moderato agitato

- ble.

p *sf* *f* *sf*

MYRTIS (aux jeunes filles)

At - ten - dez, je vous

DIOTIMOS (l'arrêtant)

suis. Par

grâ - ce, di - tes - moi

(Les jeunes filles sortent avec les serviteurs de tous les côtés. Myrtis reste seule avec Diotimos qui reprend aussitôt sur une interrogation muette de Myrtis)

SCÈNE II. Très moderato
DIOTIMOS

En quel lieu suis-je i.

crescendo *rall.* *f* *p*

MYRTIS Mème mouvt mais poco maëstoso

dim. *pp* *p* *mf*

ei? Tu es dans le pa.lais du di - vin Tan - ny - chos, — mon

dim. *pp* *p*

pè - re bien ai - mé; — der - nier re - je - ton d'u - né - au - gus - te fa - mil -

Un peu plus vite

(confidemment)

pp *p*

- le... De lui seul dé - pen - dra l'ac - ceuil qu'on te pré -

pp *p*

- pa - re, car on le craint tou - jours et cha - cun le vé -

Poco più lento

- nè - re. Sans crainte vas à lui lors-quetu le ver-

poco rall.

dim. *p*

a Tempo un peu plus vite

- ras ap - paraître à nos yeux. Son cœur est gé-né-

mf *p*

- reux, — Son toit hos - pi - ta - lier: il en-tendra ta plain - te si tu

sais Pé - mou - voir.

dim. *poco rall.*

poco rall.

Largo

Par le lui de ma mè - re, son é - pou - se dé - fun - te,

Plus lent

pp subito poco rall. *mf* *dim.* *p* *pp*

DIOTIMOS 3

il t'é-cou-te-ra mieux. Quel est ce vil - la - ge? J'i-gno-re aus-si son

pp

MYRTIS Tempo un peu plus vite

Ce bourgest Eu-ry - mas, le vil-la - ge pai - si - ble aux vastes champs do -

DIOTIMOS

nom...

p

- rés — Nous vi - vons de la ter - re Nous dési -

p

Moins vite et un poco maestoso

- rons la paix, — mais lors-qu'un en - ne-mi eru-el et ra -

cresc *mf*

pa - ce pa - rait à l'ho - ri - zon pro - me - nant par nos

champs la tor - che incendi - ai - re,
Pressez un peu

MYRTIS
Nos guer -

Presque largo
- riers, é - changeant la faux con - tre l'é - pé - e, savent dé - fen - dre a -

(avec une certaine crainte.)
- lors leur tra - vail - et leur bien. Ne t'é - ton - ne donc

point si tu les vois bien-tôt s'a - van - cer de - vant nous, ar -

- més, prêts à l'at - ta - que, frac - pant leurs bou - cli - ers de leur ter -

- ri - bles glai - ves!...

MYRTIS
Presque lent
Sois messagère de paix, ils se -

MYRTIS

- ront tes a - mis...

DIOTIMOS

Poco più lento

Le pas - sant qui sup - pli - e, est - il un en - ne -

DIOTIMOS

Un peu plus vite

- mi? Il ap - pa - raît un soir pour - bien - tôt dis - pa - raî - tre.

MYRTIS (émue)

Quasi lento

Assez vif

Ain - si tu parti - ras... bien - tôt?...

DIOTIMOS

De - main... peut - é - tre!...

MYRTIS

Ta des-ti-née est donc de tou-jours t'en al-ler,

Quasi lento

pp

sans t'at-tar-der ja-mais sous quel-que toit heu-reux?

p

rall.

Tu n'as ja-mais rê-vé d'u-ne vi-e nou-vel-le?

Plus lent

pp

rall.

DIOTIMOS (*vaguerment*)

Assez lent

Oui, — parfois j'ai rê-vé d'u-ne vi-e pai-si-ble,

pp

en quel-que beau vil-la-ge où je res-tais tou-jours...

MYRTIS
Même mouvt

Puis - se notre Eury - mas - long - temps - te re - te -

rall.

pp suivez

Moderato appassionato

(Diotimos se rapproche de Myrtis et la

- nir! -

dim.

p

(regarde amoureusement)

DIOTIMOS **Allegro modto**

Lors.que par -

pp

rall.

p

- fois se mon - tré à mes yeux é - blou - is dans un pa -

- ys - loin - tain u - ne beau - té - si pu -

poco rit.

a Tempo

- re que l'é-clat de son à - me res-plen - dit à son front, mon ins-

- tinet va - ga - bond en mon é - tre s'a - pai - se...

Je m'ar - rê - te au - près d'el - le et chan - te la beau - té de ses

longs che - veux noirs, de ses lè - vres san - glan - tes, de sa gor - ge nais -

- san - te et de ses yeux pro - fonds.

poro rall. *a Tempo*

Je lui

Un peu moins vite

dis mon a - mour

p

et j'é - cou - te sa plain - te, a - pai -

- sant la souf - fran - ce de son cœur dou - lou - reux,

rall. *poco* *a* *poco*

en bu - vant ses bai -

rall. *poco* *a* *poco* *suivez*

Mod^{to} appassionato **MYRTIS**

- sers. — Et tu res - tes long -

dim. *p*

- temps... au - près d'el - le... a - mou - reux!...

pp

DIOTIMOS
Poco andante

Si long - temps que son char - me en mon cœur en - chaî - né vain.

- cra le sou-ve-nir des beau-tés en-tre - vu - es ja-dis sur d'au-tres

ri - ves. Si long-temps que sa lè-vre se fer-

- mant sur ma lè-vre, é-touf-fe - ra la voix de mon ins-tinct er-

- rant, et fe - ra que j'ou-bli - e les or-dres que m'en-voi - e par le

souf - fle du vent, l'im-pé-ri - eux des-tin. Heu -

(ossia) MYRTIS

All^o moderato

- reu - se cel - le - là qui pour - ra t'en - chai - ner...

p

DIOTIMOS

El - le met - tra - des chai - nes au chan - teur va - ga - bond la

file au voi - le blanc qui pos - sè - de la grâ - ce ins - pi - ran - le des

mf

Mod^{to} poco maestoso

mu - ses. Aux fil - les d'Eu - ry.

- mas el - le ressem - ble - ra. Douce

cresc.

All^o moderato

vier - ge, elle au - ra de bril - lants che - veux noirs, et des

poco rall.

lè - vres san - glan - tes, u - ne gor - ge nais - san - te et des grands

rall.

Quasi largo *avec beaucoup d'express.*

yeux pro - - fonds. El - le resplen - di -

rit. *mf*

- ra d'u - ne beau - té - - si pu - re que l'e -

- clat de son à - me - nim - be -

- ra son front matl..

El - le resplen - di - ra d'u - ne beau - té - vi - pu - re!

poco rall. ^{OSIA} - rai - tou - jours!... **a Tempo** MYRTIS (trépure)

Je Pai - me - rai - tou - jours!... Tou -

MYRTIS
Mod^{to} appassionata

- jours... Tou - jours...
DIOTIMOS
Tou - jours... Tou - jours...
p

MYRTIS
ô rêve in sen - sé...
DIOTIMOS
divines pé - ran - ce...
rall.
più p
pp

SCÈNE III.

Mod^{to} maestoso pomposo
mf
f

(A ce moment, par le fond, apparaît le Roi, vieillard vénérable, suivi de toute sa maison et de ses guerriers en armes. Le roi s'avance d'abord. Les guerriers en rang derrière lui. Myrtis s'est retirée sur un des côtés de la scène près des jeunes filles et des femmes qui sont également entrées. Diotimos se retourne, s'avance vers le Roi, s'incline, se relève pour parler. Mais le roi lui adresse la parole le premier.)

LE ROI

E. tran-ger ar-ri - vé dans les murs d'Eury - mas! Avant que de par-ler regarde autour de

(Le roi montre à Diotimos le dehors
par une des ouvertures)

toi! Vois là-bas ces rem-

- parts é - le - vés, — ces é-pais-ses mu - rail - les. Vois ces
Poco agitato

tours hau - tes et cré-ne - lé - es. Vois en- cor près de
poco rall.

moi ces hé - ros tout ar - més se pres.sant en fou - le,
Assez lent et pomposo

prêts à don.ner la mort... — Si tu viens en ces lieux a -
un peu plus vite

-vec un ceur hos.ti.le, ap.por.tant de voi.sins en.vi.eux, des pa.ro - les de

hai - ne, Re - gar - de! ré.flé.chis lon.gue.ment et
Più lento

tremble pour les tiens.

Récit

Sors sans di - re un seul mot, sans nous ci - ter le

nom du peu - ple qui t'en - voi - e, pars sans te re - tour.

- ner, re - tour - ne à ton vil - la

Très modéré

- ge; ca - che toi dans tes murs, et dis -

-toi bien heu - reux si les gas d'Eu - ry -

- mas ne dai - guent point sa - voir d'où tu

viens, où tu vas! Car sous vos

tris - tes chau - mes, dès de main cou - le -

- raient les lar - mes de vos fem -

LE ROI



- mes!

Modéré et énergique

TÉNORS

*Les guerriers s'avancent et frappant sur leurs boucliers*

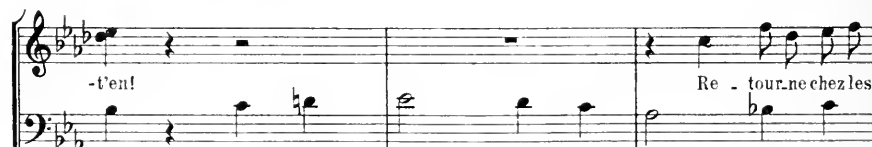
Re - tour.ne chez les tiens, va-t'en! va-

CHŒUR DES GUERRIERS

BASSES



Re - tour.ne chez les tiens, re - tour.ne chez les tiens, va-t'en! va-

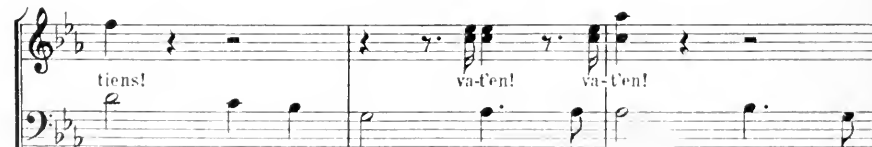


-t'en!

Re - tour.ne chez les



-t'en! Ca - che toi dans tes murs et dis



tiens!

va-t'en! va-t'en!



toi bien - heu - reux si les gas d'Eu - ry -



va-t'en! va-t'en! Re-tour-ne chez les

- mas ne dai-gnent point sa-voir d'où tu

tiens! va-t'en! va-t'en! *più p^o*

viens, où tu vas, Car sous vos

va-t'en! Re-tour-ne chez les tiens!

tris-tes eau-mes, dès de-main cou-le-

va-t'en! Re-tour-ne chez les tiens! va-t'en! va-

-raient les lar-mes de vos fem-

(Diotimos fait un geste pour parler,
le roi l'arrête et reprend)

LE ROI

Si tu viens, au con - trai - re, en a -
-t'en!

- mes.

Toujours très modéré

dim. *p*

- mi par - mi nous, les deux mains ten - du - es, por - tant la

Poco più largo poco pomposo

dou - ce paix, sois i - ci bien - ve - nu! Tu

p *p*

peux par - ler sans crain - te Eu - ry - mas l'en - ten - dra d'u - ne o -

-reil - le at - ten - ti - ve...

TÉNORS
(Les guerriers la poignent)
(Je des épées vers le sol.)
CHŒUR DES GUERRIERS
BASSES

Sois - ci bien - ve - nu! Tu

Sois i - ci bien - ve - nu! Tu

a Tempo

poco rit.

peux par - ler sans erain - te, Eu - ry - mas t'en - ten - dra d'u - ne o -

peux par - ler sans erain - te, Eu - ry - mas t'en - ten - dra d'u - ne o -

cresc.

-reil - le at - ten - ti - ve... Je ne viens en ces lieux ni d'un

DIOTIMOS (*doucement*)

-reil - le at - ten - ti - ve... *poco rit.* Très modéré

pp

peuplé en - ne - mi ni d'un vil - la - gé - mi... Je suis seul! ô grand

poco rit.

dim. *pp*

Poco maestoso

LE ROI (Récit)

roi!... Dis-nous donc quel es -

p

DIOTIMOS

-tu? Je ne suis qu'un po.ë - te er - rant, sans au - tre a - mi que mon plectre ou ma

Très moderato

p

(ossia)

ly - re; le ha - sard, mon des - tin, m'ont con - duit sur ces bords... qu'ils me

dim. *p* *rall.*

rall.

LE ROI

Poco più lento

soient bien veil - lants! No - tre hospi - ta - li - té par le mon - de est con -

- nu - e et tu se - ras re - çu en frè - re par nos

fils: de nous fais toi con - naî - tre?...
 Même mouvement Poco più vivo

DIOTIMOS
 Je suis Di - o - ti - mos, fils de Kra - tès.

Mon père dès mon premier à - ge, m'ap -
 Assez lent

roll. *pp*

prit à cé - lé - brer et les Dieux et les grands, à van - ter la ver -
crescendo

- tu, à chan - ter la beau - té! Soy - ez - moi seou -
dim. a Tempo

triu. *p*

LE ROI

ra - bles... Je paie - rai de mes chants. Qu'ils puis - sent par leur

DIOTIMOS *Poco più vivo*

char - me nous te - nir at - ten - tifs. A vos jeu - nes guer -

riers ils di - ront la gloi - re des guer - riers dis - pa - rus leur don -

-nant le dé - sir d'é - ga - ler leur vail - lan - ce, et demou -

Poco più lento

-rir com - mé eux. A vos ti - mi - des fil - les, à vos

più p

no - bles é - pou - ses, ils di - ront la ver - tu des fem - mes, des

(ossia)

mè - res, des fil - les de hé - ros!

rall. *poco più f* **Allegretto très modéré** 6

Et puis je chan - te - rai et ta

gloi - ré et ton nom! — ô grand roi! ô grand

DIOTIMOS

roi! —

SOPRANI

Moderato pomposo (assez large)

ALTI

Sois i - ci bien ve - nu! ô beau Di - o - ti -

TENORS

Sois i - ci bien ve - nu! ô beau Di - o - ti -

BASSES

Sois i - ci bien ve - nu! ô beau Di - o - ti -

Moderato pomposo (assez large)

fp

- mos! — Eu - ry - mas t'en - ten - dra d'u - ne o - reil - le at - ten -

- mos! — Eu - ry - mas t'en - ten - dra d'u - ne o - reil - le at - ten -

- mos! — Eu - ry - mas t'en - ten - dra d'u - ne o - reil - le at - ten -

fp

SOPR. *Poco più animato*

ALT. ti - ve...

TÉN. ti - ve... Nous dé - po - se - rons, pour t'é - cou - ter

BASS. ti - ve... Nous dé - po - se - rons, pour t'é - cou - ter

TÉN. mieux, nos bril - lan - tes faux, noster - ri - bles

BASS. mieux, nos bril - lan - tes faux, noster - ri - bles

glai - ves, Cou - chés sur le sol, char - més par ta

glai - ves, Cou - chés sur le sol, char - més par ta

più p

ly re, nous re - po - se - rons nos

ly - re, nous re - po - se - rons nos

mem - bres las sés! MYRTIS Tou - tes les fem - mes vien -

mem - bres las - sés!

expressif
p

dront - t'ad - mi - rer, as - si - ses en rond, tres - sant - des cou -

- ron - nes et fi - lant du lin au - près de leurs pè - res et de

leurs é - poux, les vail - lants guer - riers.

crescendo

SOPRANI
ALTI
TÉNORS
BASSES

Tou - tes les fem - mes vien -
Nous dé - po - se - rons, pour t'é - cou - ter
Nous dé - po - se - rons, pour t'é - cou - ter

p *3*

dront t'ad - mi - rer, as - si - ses en rond, *tres piú f*
mieux, nos bril - lan - tes faulx, nos ter - *piú f*
mieux, nos bril - lan - tes faulx, nos ter -

- sant des cou - ron - nes et fi - lant du lin au
 - ri - bles glai - ves! Cou - chés sur le
 - ri - bles glai - ves! Cou - chés sur le

p

più p

- près de leurs pè - res et de leurs é -
 sol, char - més par ta ly - re,
 sol, char - més par ta ly - re,

- poux, les vail lants guer riers.
 nous re - po - se - rons nos mem - bres las.
 nous re - po - se - rons nos mem - bres las.

DIOTIMOS
Poco più lento

Tan - ny - chos! ô grand Roi d'un peu - ple gé - né -

- sés.

- sés.

Poco più lento

pp

- reux! Mer - ci! Les mâ - nes de ton é -

Un peu plus vite (très moderato)

pp *p*

- pou - se dé - fun - te, er - rant, lu - gu - bres, dans les en -

- fers o - di - eux, se ré - joi - ront en ap - pre -

piu f *f* *pp*

a Tempo
très expressif et pas vite

rall.

-nant ta condui - te. El - les te rap - pel - le - ront les beau

suivez

p expressif

jours pas - sés, lorsque siè - geant a - tes cô - tés, é -

- pou - se di - gne d'un tel é - poux,

più f *p* *più f* *p*

el - le re - ce - vait com - me toi les voy - a -

più p

- geurs er - rants que le des - tin en - voi - e. 0

LE ROI

Poco più largo

toi qui par - les au nom d'une é - pouse ai - mé - e, tu de - vien -

- dras mon hô - te en ce bril - lant pa - lais. — Dès ce soir a - vec

nous, tu pren - dras pla - ce à ta - ble... Et res - te aus - si long - temps que mon

toit te plai - ra, par - mi nos gars et nos fil - les, ain - si — qu'un

Poco più lento

frè - re, Eu - ry - mas t'ai - me - ra — com - me un de ses en -

rall.

- fants! Eu - ry - mas t'ai - me - ra comme un de ses en -

suivez

Très mod^{to} pomposo

LE ROI

- fants!

SOPRANI

ALTI *p*

Oui, nous t'ai - me - rons com - me un frè - re! nous t'ai - me -

TÉNORS *p*

BASSES *p*

Sois i - ci bien - ve - nul!

Sois i - ci bien - ve - nul!

Très mod^{to} pomposo

p

SOPRANI et ALTI

- rons comme un en - fant! Sois i - ci

p

Sois i - ci bien - ve - nul! Di - o - ti -

p

Sois i - ci bien - ve - nul! Di - o - ti -

p

MYRTIS et
les SOPRANI

bien - ve - nu! Ce

- mos: Sois i - ci bien - ve - nu!

- mos: Sois i - ci bien - ve - nu!

p *f* *crescendo* *ff* *p*

soir a no - tre ta - ble un chan - teur mer - veil -

BRISÉIS et les ALTI *p*

Sa - lut a toi beau chan -

Un peu plus vite

p *ff*

- leux nous re - di - ra l'his - toi - re des com -

- teur, sa - lut, sa - lut à toi! Sa -

a Tempo Mod^{to} pomposo (Plus large)

MYRTIS
BRISÉIS
LE ROI

Sois bien ve-
Sois bien ve-
Sois bien ve-

SOPRANI
ALTI
BASSES

- bats du pas - sé.
- lut, sa lut, à toi sa lut!
Sois i - ci bien - ve - nu!

a Tempo Mod^{to} pomposo (Plus large)

- nu!
- nu!
- nu!

Sois bien ve - nu!
Sois bien ve - nu!
Sois bien ve - nu!

TÉNORS
BASSES

Sois i - ci bien - ve - nu!
Sois i - ci bien - ve -
Sois i - ci bien - ve -

crescendo

MYRTIS

Poco più vivo

BRISÉIS Sois bien ve - nu!

DIOTIMOS Sois bien ve - nu!

LE ROI Ce soir à

Sois bien ve - nu, par mi nous beau chan teur, Sois bien ve - nu par mi

SOP. ALTI

TÉNORS - nu! Sois i - ci bien ve - nu!

BASSES - nu! Sois i - ci bien ve - nu!

Poco più vivo

a T^o Mod^{to} pomposo
(Plus large)

vo - tre ta - ble Oui, près de vous j'i - rai.

nous beau chan - teur, i - ci sois bien ve - nu! Sois i -

Sois i -

Sois i -

Sois i -

Sois i -

a T^o Mod^{to} pomposo
(Plus large)

mf

- ci bien.ve - nu!
 - ci bien.ve - nu!
 (ossia)
 Que le vin gé - né -
 - ci bien.ve - nu!
 - ci bien.ve - nu!
 - ci bien.ve - nu!
 - ci bien.ve - nu!
fp

Sois i.
 Sois i.
 reux m'ins pi - rel
 Sois i.
 Sois i.
 Sois i.
 Sois i.
mf

Poco più lento

- ei bien.ve - nu!

- ei bien.ve - nu!

La mu - se qui - me han - te ac - cor - de -

- ei bien.ve - nu!

- ei bien.ve - nu!

- ei bien.ve - nu!

- ei bien.ve - nu!

- ei bien.ve - nu!

Poco più lento

fp

DIOTIMOS

- ra ma ly - re Car de hé - ros vail - lants je

allargando

cresc.

MYRTIS

p a Tempo più vivo

BRISÉIS Ce soir à no - tre

DIOTIMOS chan - te les ex - ploits!

LE-ROI

SORPANI

p

ALTI Ce soir à no - tre

TÉNORS

BASSES Ce soir à no - tre

a Tempo più vivo

suivez *f* *p*

Mod^{to} pomposo
(Plus large)

ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.

beau chan - teur tu vien - dras.

beau chan - teur tu vien - dras.

ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.

beau chan - teur tu vien - dras.

beau chan - teur tu vien - dras.

beau chan - teur tu vien - dras.

Mod^{to} pomposo

più f

Ce soir à no - tre
 Sois i - ci bien - ve - nu beau chan - teur, ò
 rail!
 Sois i - ci bien - ve - nu beau chan - teur, ò
 Sois i - ci bien - ve - nu beau chan - teur, ò
 Ce soir à no - tre
 Sois i - ci bien - ve - nu beau chan - teur, ò
 Ce soir à no - tre
 Sois i - ci bien - ve - nu beau chan - teur, ò

Poco più vivo.

p

Mod^{to} pomposo (*plus large*)

ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.
 beau chan - teur tu vien - dras.
 beau chan - teur tu vien - dras.
 ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.
 beau chan - teur tu vien - dras.
 ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.
 beau chan - teur tu vien - dras.
 ta - ble beau chan - teur tu vien - dras.
 beau chan - teur tu vien - dras.

Mod^{to} pomposo (*plus large*)

Sois i - ci bien - ve -

Sois i - ci bien - ve -

rai!

Sois i - ci bien - ve - nu!

Sois i - ci bien - ve -

Sois i - ci bien - ve -

Sois i - ci bien - ve - nu!

Sois i - ci bien - ve - nu!

piu f

cresc.

f

Detailed description: This system contains the first two measures of the musical score. It features six vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Sois i - ci bien - ve -' and 'rai!' in the first measure, and 'Sois i - ci bien - ve - nu!' in the second measure. The piano accompaniment begins with a piano (*f*) dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) marking.

- nu!

Sois i - ci bien - ve -

- nu!

Sois i - ci bien - ve -

Sois i - ci bien - ve - nu!

- nu!

Sois i - ci bien - ve -

- nu!

Sois i - ci bien - ve -

Sois i - ci bien - ve - nu!

Sois i - ci bien - ve - nu!

cresc.

Detailed description: This system continues the musical score with the third and fourth measures. The vocal parts repeat the lyrics from the previous system, with some parts ending in '- nu!' and others in 'nu!'. The piano accompaniment continues with a *cresc.* marking and concludes with a forte (*f*) dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

- nu!
 - nu!
 Oui près de
 Sois i - ci bien - ve - nu!
 - nu!
 - nu!
 Sois i - ci bien - ve - nu!
 Sois i - ci bien - ve - nu!
 Beau chan -
 Beau chan -
 Beau chan -
 Beau chan -
cresc.

Sa - lut à toi beau chan.
 Sa - lut à toi beau chan.
 vous - j'i - rai, ô grand roi! ô grand
 Sa - lut à toi beau chan.
 - teur, i - ci sois bien - ve - nu! Beau chan -
 - teur, i - ci sois bien - ve - nu! Beau chan -
 - teur, i - ci sois bien - ve - nu! Beau chan -
 - teur, i - ci sois bien - ve - nu! Beau chan -

teur! Sa-lut à toi! Sa-lut à toi! Sois bien-venu!
 teur! Sa-lut à toi! Sa-lut à toi! Sois bien-venu!
 roi, près de vous j'i-rai, Oui près de
 teur! Sa-lut à toi! Sa-lut à toi! Sois bien-venu!
 teur, i-ci sois bien-venu! Beau chan-
 teur, i-ci sois bien-venu! Beau chan-
 teur, i-ci sois bien-venu! Beau chan-
 Sois bien-venu ô beau chan-teur, beau chan-
 Sois bien-venu ô beau chan-teur, beau chan-
 vous j'i-rai ô grand roi!
 Sois bien-venu ô beau chan-teur, beau chan-
 teur sois bien-venu! Beau chan-
 teur sois bien-venu! Beau chan-
 teur sois bien-venu! Beau chan-

-teur, sa.lut à toi! Sa.lut à toi!
 -teur, sa.lut à toi! Sa.lut à toi!
 Pres de vous j'i - rai ô grand
 -teur, oui! Sa - lut à toi! Sa - lut à
 -teur, oui! sois i - ci bien - ve - nu! Sois i - ci
 -teur, oui! sois i - ci bien - ve - nu! Sois i - ci
 -teur, oui! oui sois i - ci bien - ve - nu! Oui sois i - ci

Sa.lut à toi! Sa.lut à toi!
 Sa.lut à toi! Sa.lut à toi!
 roi! Pres de vous j'i - rai ô grand
 toi! Sa - lut à toi! Sa - lut à
 bien - ve - nu! Sois i - ci bien - ve - nu! Sois i - ci
 bien - ve - nu! Sois i - ci bien - ve - nu! Sois i - ci
 bien - ve - nu! Oui sois i - ci bien - ve - nu! Oui sois i - ci

allargando

Sa_lut à toi beau chan_teur! I - ci sois bien ve - nu!

Sa_lut à toi beau chan_teur! I - ci sois bien ve - nu!

Roi! J'i - rai ô grand roi, j'i - rai au grand Roi!

toi! ——— Oui, beau chan - teur sois - i - ci bien - ve - nu!

bien - ve_nu! I - ci sois bien - ve - nu!

bien - ve_nu! I - ci sois ——— bien - ve - nu!

bien - ve_nu! I - ci — sois bien - ve - nu!

allargando

a Tempo (RIDEAU)

Fin du 2^d Acte.

ACTE TROISIÈME

109

(La scène représente un paysage agreste au bord du ruisseau accoutumé; un arbre à gauche et une espèce de trône au pied.)

MARCHE - CORTÈGE.

(♩ = 72) Grandioso pomposo (Très large)

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The tempo and mood are indicated as '(♩ = 72) Grandioso pomposo (Très large)'. The piece starts with a forte (*f*) dynamic. The first system includes a triplet of eighth notes in the bass line and a five-measure rest in the treble line. The second system continues the rhythmic pattern with various articulations. The third system features a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic and another crescendo. The fourth system begins with fortissimo (*ff*) and continues with complex chordal textures. The fifth system shows a decrescendo (*dim.*) in the treble line. The sixth system is marked 'Presssez un peu *cantabile*' and starts with a piano (*p*) dynamic, featuring a triplet of eighth notes in the treble line and a five-measure rest in the bass line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A fermata is placed over a chord in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic complexity and a fermata in the right hand.

Third system of musical notation, featuring a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand.

Fourth system of musical notation, marked *a Tempo* and *ff* (fortissimo) in the bass clef.

Fifth system of musical notation, featuring a *dim.* (diminuendo) marking in the right hand.

Sixth system of musical notation, featuring the instruction *Pressez un peu* (Press a little) in the right hand and a *p* (piano) marking in the bass clef.

Seventh system of musical notation, concluding the page with various rhythmic patterns and a fermata in the right hand.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings. The text *poco rit.* and *e cresc.* is written above the bass staff.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings. The text *Tempo* is written above the treble staff, and *ff* is written below the bass staff.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings. The text *Pressez un peu* is written above the treble staff, and *p* is written below the bass staff.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings. The text *a Tempo* is written above the treble staff.

Seventh system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and dynamic markings.

First system of the musical score. The treble clef staff contains chords with a $\bar{\cdot}$ accent. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present at the beginning.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues with chords. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment. The dynamic marking *dim.* is placed at the end of the system.

Pressez un peu

Third system of the musical score. The treble clef staff begins with a *p* dynamic marking. It features a melodic line with triplets in the right hand and a bass line with triplets in the left hand.

Fourth system of the musical score, continuing the melodic and bass lines with triplets.

Fifth system of the musical score, continuing the melodic and bass lines with triplets.

Sixth system of the musical score. The treble clef staff features sixteenth-note runs with a *crescendo* marking. The bass clef staff has a *poco* marking. The system concludes with a double bar line.

(RIDEAU)

(Entrée des sonneurs de buccins) (Trompettes sur la scène ad libitum)

The first section of the score consists of three systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line of sixteenth-note runs, each group of six notes marked with a '6' above it. The bass clef provides a simple harmonic accompaniment. The second system continues the sixteenth-note runs in the treble, with the bass clef playing a steady eighth-note accompaniment. The third system features a treble clef with a melodic line of eighth-note chords, many of which are grouped in triplets and marked with a '3' above them. The bass clef continues with eighth-note accompaniment. The section concludes with a *poco rit.* marking.

Poco più vivo

The second section begins with a *Poco più vivo* marking. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line of eighth-note chords, some marked with a *ff* dynamic. The bass clef plays a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the eighth-note chords in the treble, with the bass clef playing a steady eighth-note accompaniment.

(Entrée des enfants et de toutes jeunes filles portant des tambourins et des crotales)

Poco più lento

The third section begins with a *Poco più lento* marking. It consists of three systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a melodic line of eighth-note chords, some marked with a *pp* dynamic. The bass clef plays a steady eighth-note accompaniment. The second system continues the eighth-note chords in the treble, with the bass clef playing a steady eighth-note accompaniment. The third system features a treble clef with a melodic line of eighth-note chords, some marked with a *pp* dynamic. The bass clef plays a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. The right hand features a complex rhythmic pattern with slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* *bien rythmé* and *sf*.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate rhythmic figures. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand features a sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and a sixteenth-note figure labeled '6'.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand features a sixteenth-note accompaniment. A sixteenth-note figure labeled '6' is present.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand features a sixteenth-note accompaniment. A sixteenth-note figure labeled '6' is present.

(Entrée des jeunes filles parmi lesquelles Myrtis)

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a sixteenth-note run. The left hand features a sixteenth-note accompaniment. Dynamics include *p*.

(Les jeunes filles portent des guirlandes de fleurs et tout ce qui pourra convenir au ballé.)

pp mf

6 6 6 6

6 6 6 6

mf cresc.

f mf

a 1^o T^o très large

(Entrée des guerriers en armes ou avec)

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes various rhythmic patterns and chordal textures.

Second system of the musical score, continuing the piece with more complex rhythmic figures and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Third system of the musical score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the musical score, maintaining the intricate rhythmic and harmonic structure.

Fifth system of the musical score, featuring a section with a dynamic marking of *ff* and a *Pedale* instruction. The music includes sixteenth-note passages.

*(Entrée du roi entouré des vieillards)**(Myrtis va, dès l'entrée du Roi, à sa rencontre et ce-**Pedale**lui-ci, s'appuyant sur son épaule, vient s'asseoir sur le trône.)*

Sixth system of the musical score, depicting the scene described in the text with a dynamic marking of *ff*.

Seventh system of the musical score, concluding the piece with a final cadence and a dynamic marking of *ff*.

The piano accompaniment consists of five systems of two staves each. The right hand (treble clef) plays a complex, rhythmic melody with many sixteenth notes and some triplets. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment with chords and moving lines. There are several trills marked 'tr' and dynamic markings like 'p' (piano) and 'fff' (fortissimo).

SCÈNE I.

(Lorsque la marche cesse, le roi se lève)

Récit

LE ROI

Mes a - mis, mes en.fants. Nous voi - ci réu.nis en

The piano accompaniment for the vocal line features a simple, rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. It includes dynamic markings like 'f' (forte) and 'p' (piano).

blans habits de fé - te au - près du vieux pa - lais.

Plus modéré

C'est i - ci que tou - jours Eu - ry - mas ver - doy - an - te vint

voir lut - ter ses fils, dan - ser ses jeunes fil - les, Au long du ruis - seau

p poco rall. *a Tempo*

clair, im - pé - tueux tor - rent Quand

cresc. *marcato*

souf - fle le fri - mas. Guer - riers aux pieds légers, Cou - rez, sautez, frap - pez, au

rall. *Poco più largo*

loin lancez le dis-que. Soyez — et forts et cou-ra-geux, quevotre ar-

Poco più vivo

-deur nous rap-pel - le nos jeu - nes ans, — et quand pleins de vi-

-gueur nous avons part aux jeux. C'est la grâce, al - li - é - e à la dou - ce jeu -

poco rall. a T^o modéré

più dolce

-nes-se, c'est Myr-tis, ma fil - le, mon en - fant a - do - ré-e, qui de l'heu-

Poco più lento

-reux vain-queur cou-ron-ne - ra le front!

Largo

LE ROI (Récit)

Nous, vieil-lards, re-po-

ff

-sant sous ces dômes ver-dis, é-coutons bien les ris, applaudissons aux

mf *p*

dan-ses de ces jeu-nes vier-ges, nos fil-les, et des fem-mes de nos

p

LE ROI (Récit)

Assez vif *rall.* *Moderato*

Vous flû-tes de ro-seaux! tam-bou-

pp *mf*

Poco più lento

-rins! ero - ta - les! ré - son - nez en - sem - ble et tour à tour! Kyth.

-mez le pas léger des fil - les aux pe - plums...

Très moderato (énergique)

TÉNORS

En a - vant! Au com - bat, ru - des gars d'Eu - ry - mas! Le

CHŒUR DES GUERRIERS

BASSES

En a - vant! Au com - bat, ru - des gars d'Eu - ry - mas! Le

Très moderato

prix est vrai - ment beau, di - gne du vrai cou - ra -

prix est vrai - ment beau, di - gne du vrai cou - ra -

- ge. Notre ar - deur prou - ve - ra com - bien nous l'es - ti - mons, Notre ar -

- ge. Notre ar - deur prou - ve - ra com - bien nous l'es - ti - mons, Notre ar -

rall.

poco a poco - deur prou - ve - ra com - bien nous l'es - ti - mons. En a - vant! Au com -

- deur prou - ve - ra com - bien nous l'es - ti - mons. En a - vant! Au com -

a Tempo

- bat, ru - des gars d'Eu - ry - mas! En a - vant! *DIOTIMOS* Si vous vou -

- bat, ru - des gars d'Eu - ry - mas! En a - vant! *Poco più lento*

ff

- lez, a - mis, par - mi vous je se - rai... *LE ROI* Di - o - ti -

Lent

- mos, ô toi, chan-teur ai-mé des mu-ses, fais ré-son-ner ta voix. Fais en-

- trer dans leur â-me l'es-prit qui a-ni-mait nos hé-ros dis-pa-

(Diotimos s'arance seul au milieu de la scène)

- rus.
Très moderato (sans trainer et énergique)

DIOTIMOS

Pour la lut - te puis - san - te, rou - gis - sant nos bras

lourds, no - tre ardeur est im - pa - ti - en - te...

Son - nez ro - seaux, cro - ta - les et tam - bours!...

Moins vite mais plus agité

Ser - rons nos corps glis -

cresc. *ffp*

- sants d'hui, le brillan - te! Frap - pons le sol d'un ta - lon plein d'ardeur... Ain -

- si quand les soirs de guerres san - glan - tes traînent sur les

morts leurssombres lu - eurs, le sol fré - mit souslespiedsdes vain -

(ossia)

- queurs! Son.nez ai . rains!

a 1^o Tempo

Son.nez bué - eins! Nos

più p

gars sont las du tra - vai l pa - ei - fi - que, à leurs

Poco più lento

mem_bres il faut le la - beur des as - sauts et des lut -

crescendo

- tes é - pi - ques... Doux moissonneur, de -

cresc.

- vient guerrier fa - rou - che... A - bats ton en - ne - mi sur la hon -

- teu - se cou - che des sa - bles que rou - git le sang é -

a 1^o Tempo

- pais coulant à flots noirs de sa bou - che. I - ô!

poco rall. *dim.* *p*

I - ô! Que son - nent les buc - cins, qu'ils

chan - tent le vainqueur de leurs é - elats d'ai - rain! I - ô!

cresc.

I - ô! Lais - sez la fai - ble

poco rall.

ly - re... Leur ton seul pour - ra di - re la gloi - re

a 1^o Tempo mais poco più vivo

(ossia)

du tri - om - pha - teur!

Leur ton seul pour - ra di - re la - gloi - re

du tri - om - pha - teur!

Son - nez ai - rains! Son - nez buc -

eins! Son - nez, son - nez! a Tempo

f *p* *crescendo*

ff *p* *f* *crescendo*

ff *f* *allargando* *ossia* *Tempo*

ff *allargando* *ff*

First system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The piano part features several triplet figures in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamic markings include *mf* and *f*.

(Le roi indique la sortie de gauche aux guerriers qui sortent en le saluant, Diotimos est parmi eux; puis il montre le milieu de la scène et les jeunes filles s'avancent en rang.)

Second system of the musical score. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. Dynamic markings include *p*, *mf*, and *f*.

Third system of the musical score. The piano part becomes more active with a prominent melodic line in the right hand. Dynamic markings include *f* and *mf*.

Fourth system of the musical score. The piano part features a melodic flourish in the right hand. Dynamic markings include *mf* and *p*.

Fifth system of the musical score. The tempo and dynamics change, marked with *rall.* and *poco*. The piano part features a melodic line in the right hand. Dynamic markings include *mf* and *p*.

Sixth system of the musical score. The piano part concludes with a flourish in the right hand. Dynamic markings include *mf* and *poco smorz.*

(^a) Si on ne fait pas le ballet, aller à la danse chantée; puis à la scène III directement.

BALLET
DANSE N° 1.

SCÈNE II.

Très *moderato* (presque lent)

PIANO. *pp*

p

mf

mf

Poco piu lento.

131

8

pp
(Cymbales antiques)

8

pp

8

rall. poco a poco et morendo

N° 2. (DANSE CHANTÉE)

Quasi lento.

f
dim.

MYRTIS

Bannissons de nos yeux les lar-mes, loin de nous soient les pleurs!...

p

Ban.nis.sons de nos yeux les lar_mes, la_joye est en nos

coeurs! Gai_té dont notre â_me estrem_pli_e, ré_

_son_ne en nos tam_bours! La_bri_se chan_te la fo_li_e,

el_le chan_to l'a_mour!

ô!
Un peu plus vite.

Que la dan-se en-trai-nan-te, au doux son

des pi-paux, en-chai-ne la ron-de en i- vran-te au-

(léger) poco rall.

-tour des vieux bou-leaux. Les fleurs sous nos pieds é-cra-

pp Plus lent.

-sé-es, char-gent l'air de sen-teurs por-tant le

(ossia) Sa ad lib.

trou-ble en nos pen-sé-es, en nos sens la lan-gueur...

rall. beaucoup suivies

Ban-nis-sons de nos yeux les lar-mes, loin de nous soient les
 a 1^o Tempo

pleurs!... Ban-nis-sons de nos yeux les lar-mes,

la joie est en nos cœurs! Gai-té dont notre à-me est rem-

-pli-e, ré-son-ne en nos tam-bours! La bri-se chan-te la fo-

li-e, el-le chan-te l'a-mour!

p *tr.* *f* *dim.* *p* *tr.* *f* *dim.* *p* *dim.* *pp* *rall.*

diminuez poco a poco

DANSE N° 3.

Assez vif mais pas trop.

p

p

pp

Poco meno
mosso

mf

p

a tempo

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand plays a steady bass line with eighth notes. Dynamics include *f* and *cresc.*. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Second system of a piano score. The right hand continues with complex chords, while the left hand has a more active bass line. Dynamics include *ff* and *p*. The tempo marking "Un peu plus lent" is centered above the system. A first ending bracket labeled '8' is present at the beginning.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *f*. A *triumph* marking is above the final measure.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *p*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *poco rall.*, *f*, and *pp subito*.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *cresc.*

First system of musical notation. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*pp*) dynamic with the instruction *subito*. The bass staff provides a steady accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns in both staves.

Third system of musical notation. The treble staff features a fingering of 5 and a *cresc.* (crescendo) marking. The bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation, marked *a Tempo assez vif*. It includes dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano).

Fifth system of musical notation, showing a change in the bass line with more active accompaniment.

Sixth system of musical notation, ending with a piano (*pp*) dynamic marking.

First system of the musical score, measures 1-4. The music is in G major and 3/4 time. The right hand features a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. Fingerings of 6 and 3 are indicated for the right hand.

Second system of the musical score, measures 5-8. The right hand continues with intricate patterns, including a sixteenth-note run. The left hand has a more active role with eighth notes. Dynamics range from *p* to *f*. The tempo marking *a Tempo* appears at the end of the system.

Third system of the musical score, measures 9-12. The right hand has a dense texture with many beamed notes. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. A fingering of 8 is shown for the right hand.

Fourth system of the musical score, measures 13-16. The right hand features a series of chords and sixteenth-note runs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *ff*, and *p*. The tempo marking *Più vivo.* is present.

Fifth system of the musical score, measures 17-20. The right hand has a continuous sixteenth-note pattern. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *mf*.

Sixth system of the musical score, measures 21-24. The right hand continues with a sixteenth-note pattern. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *pp*.

Seventh system of the musical score, measures 25-28. The right hand has a sixteenth-note pattern. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *mf*.

First system of the musical score. The right hand features a melody with chords and eighth notes, starting with a *pp* dynamic and moving to *mf*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, marked *pp*. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a repeat sign and a *mf* dynamic. The left hand continues the accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with a repeat sign. The left hand continues the accompaniment.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic. The left hand continues the accompaniment.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *f* dynamic. The left hand continues the accompaniment.

Seventh system of the musical score. The right hand has a melodic line with a *sf* dynamic. The left hand continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats.

SCÈNE III

MYRTIS (s'élançant)

Très modéré

(Des acclamations éclatent au lointain.)

CHŒUR DES GUERRIERS.

TÉNORS

BASSES

E - cou.

I - ô! I - ô!

Très modéré

p *mf*

- tezi c'est le cri de nos jeu nesguer.

I - ô! I - ô!

riers acclamant le vain - queur!

crescendo *p* *mf*

fants du vil - la - ge!

I - ô! I - ô! I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô! I - ô! I - ô! Ac - cla -

rit.

The first system of the score features a vocal line with lyrics and two piano accompaniment staves. The piano part includes triplets and a *rit.* marking.

Ac - cla - mons le vain - queur!

- mons le vain - queur! Ac - cla - mons le vain - queur!

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features prominent triplet patterns.

(Les acclamations se rapprochent)

Ac - cla - mons le vain -

crescendo

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *crescendo* and includes a *rit.* marking.

Ac - cla - mons le vain - queur!

- queur! Ac - cla - mons le vain - queur!

(4 ou 8 guerriers entrent vivement, traversent les rangs jusqu'au Roi et lèvent la main pour demander la parole.)

Poco più lento

LES GUERR. (4 ou 8.) Tan - ny - chos! ô grand

Tan - ny - chos! ô grand

Roi! peu - ple d'Eu - ry -
 Roi! peu - ple d'Eu - ry -

più p
 - mas! de bon - nes nou - vel - les, nous
più p
 - mas! de bon - nes nou - vel - les, nous

Poco più lento
 som - mes mes - sa - gers. Nous ve - nons pro - cla -
 som - mes mes - sa - gers. Nous ve - nons pro - cla -

Poco più lento
 - mer - u - ne gran - de vic - toi - re et le
 - mer - u - ne gran - de vic - toi - re et le

crescendo

nom du hé - ros de nos lut - tes ar -
 nom du hé - ros de nos lut - tes ar -

LE ROI *Plus lent* Par - lez! — Par - lez a - mis et

TÉN. — tes...
 BASS. — den - tes...

dim. *p*

di - tes aux vieil - lards que les ans é - loignent de vos ru - des com - bats — ce

nom ai - mé des dieux! Di - tes - le, — que les mè - res de ces jeu - nes en -

6/4

fants, nos fem-mes et nos fil-les, re-connais-sent ce - lui de nos fils cou-ra -

-geux qu'el-les de-vront mon-trer à leurs a-mants- ai-més, — leur

fil - ou leurs é - poux en glo - ri - eux ex - em -

UN GUERRIER

-ple... Ce n'est point un en - fant de no - tre beau vil - la - ge, ô

Plus vite

Roi, que nous de - vons ac - cla - mer en ce jour! Plus vail -

Poco pomposo

lant - que nous tous fut ce - lui qui vain - quit les plus forts - d'Eu - ry -

- mas: un chan - teur, un po - è - te, ou bli - ant sa ly - re pour em - ploy -

piu p

- er le ces - te, nous a mon - tré com - ment, en chan - tant les a -

LE ROI

_mours, on se fait pro-té-ger de l'a-mant d'As-tar-té! Et

Più vivo agitato

bien, quoi? Messa-ger! un chanteur! un poë-te! mais a-

LE ROI

-lors... ce vain-queur, _____ c'est...

TÉNORS

LES GUERRIERS.

BASSES

Di-o-ti-mos lui-

Di-o-ti-mos lui-

LE ROI
Di_o_ti_mos!

MYRTIS
(à part) Di_o_ti_mos!

LES FEMMES.
SOPRANI
ALTI
TÉNORS
-mè-me!
BAS
-mè-me!

Poco più vivo e più agitato

cresc. *fp*

MYRTIS
ô mon ai_mé! LE ROI
Al_lez, a_mis, cher.

Très modéré
p

_cher le po_ète aux doux chants! Qu'il re_çoi_vé aujour_d'hui du cou_ra_ge le

rall.

rall.

SCÈNE IV

(Les guerriers sortent vivement puis rentrent avec Diotimos suivi des autres guerriers.)

prix.
Lento maestoso
sempre legato

LE ROI
Po - e - te, approche-toi.

Les ennuyeux discours déplaisent aux héros: Aus - si je ne veux

cantabile
piu p

point las - ser ta pa - ti - en - ce en te fai - sant at - ten - dre le prix tant dé - si -

- ré de ta no - ble vic - toi - re. A - mi, chez nous me.

- né par les dieux bien - veil - lants, pour ap - pren - dre à nos

filis comment peut s'al - li - er la vail - lan - ce in - domp.

- té e à l'artendre des mu - ses, ap - proche - toi: Myr.

- tis, mon enfant bien ai - mé - e, couronne - ra ton front.

(Myrtis place sur la tête de Diotimos une couronne de laurier.)

crescendo *rall. e cresc.*

SOPRANI-ALTI
Più largo maestoso

Gloi - re! gloi - re au vain - queur!
Gloi - re! gloi - re au vain queur!
Gloi - re! gloi - re au vain - queur!

Più largo maestoso

ff

Gloi - re! gloi - ré au vain - queur!

Gloi - re! gloi - ré au vain - queur!

Gloi - re! gloi - ré au vain - queur!

Gloi - ré à Di - o - ti - mos! Et gloi - ré à no - tre Roi! Gloi - re! gloi - ré à Myr -

Gloi - ré à Di - o - ti - mos! Et gloi - ré à no - tre Roi! Gloi - re! gloi - ré à Myr -

Gloi - ré à Di - o - ti - mos! Et gloi - ré à no - tre Roi! Gloi - re! gloi - ré à Myr -

-tis!

-tis!

-tis!

6 6

LE ROI
(Récit)

Vers le vil - la - ge, ren - dons-nous.

Poco maestoso

mf

mf

p

p

Depuis long - temps,

cel - les de nos fem - mes qui res.

Très modéré

p

6/8

- tè - rent là - bas a - vec les nourrissons, nous at - ten - dent sans dou - te, d'é - cou -

(à Diotimos)
- ter nos ré - cits el - les sont eu - ri - eu - ses. Pour qu'el - les l'en -

- ten - dent, ré - ser - vé a - mi, ton chant, — jus - qu'à ce que le

Poco più vivo

vin, bril - lant dans le mé - tal, — cir - cu - le dans nos rangs — au vif é -

rall. *pp* **Più lento**

_clat des tor - ches. Le cal - me de la nuit, le si -

_len - ce des om - bres con - vient au chant lé - ger.

Poco maëstoso

rall. e dim.

(s'adressant à tous) **Più vivo**

Par cou - ples, for - mez - vous! — E - pou - ses, é -

p *dim.* *dim.*

_poux, fi - an - cé - es, fi - an - cés! Vous te - nant par la

p *dim.* *dim.*

main, — mar - chez en longue fi - le vers la douce Eu - ry - mas! Les en -

pp

Più largo

...fants vous pré - è - dent, les vieil - lards vous sui - vent: C'est qu'ils

Più largo

pp *rall.*

sont l'a - ve - nir, nous som - mes le pas -

rall.

(Le cortège se reforme)

Pomposo grandioso (Très large)

f *rit.* *5*

rit.

cresc. *ff* *p* *cresc.*

LE ROI *(s'arrêtant soudain et se retournant vers Diotimos qui est resté seul sur le devant de la scène.)*

Più vivo Et quoi? Di.o.timos, tu res.tes i.ci, seul!

a *Tempo de la marche*

DIOTIMOS
(Récit)

Ne suis-tu pas la ban - de joy.eu - se des cou.ples jeu_nes et beaux? Où se.

poco rall.

-rais - je par.mi vo.tre bril.lant cor - tè - ge? Je n'ai la che.ve.lu.re

Très modéré

blan - che pour me mê - ler au grou - pe des vieil - lards Ne se

pend a mon bras au - eu - ne fi - an - cé - e, dont la voix cap - ti - van - te m'en -

- traî - ne par - mi les jeu - nes gens. L'a - è - de est seul, tout
T^o moderato

dim. *poco marcato*

LE ROI
seul au mon - de. Le beau Di - o - ti -
Plus lent
rall. *pp.*

- mos - ne doit pas res - ter seul. Il ne doit pas er - rer tou - te sa

marcato *p.*

vi - e. Un jour vien - dra le mo - ment du re - pos. Mais où l'a -

pp subito

- e - de trou - ve - ra - t'il ce doux re - pos? — Qu'el - le fem - me vou - dra le

pp

poco rall. LE ROI
sui - vre dans la vi - e? Quand tout à l'heure, des mains pu - res de Myr -

Très Modéré

p

- tis, sur le front, — tu re - çus la cou -

- ron - ne si bel - le, tu te trou - blas et tu pâ -

pp

lis. Ta main é - tait ner - veu - se, en é - trei - gnant ta

Toujours modéré et expressif

p

ly - re, et ta voix se tai - sait.

J'ai com - pris ton é - moi. Le bon -

pp

heur d'ai - mer u - ne fem - me est peut - è - tre tout près de

toi... *poco rit.* *a Tempo* he seu - le jen - ne

expressif *mf* *cresc.* *f*

fil - le est res - té - e sans sou - tien, un seul hom - me sans com -

- pa - gne Qu'un der - nier cou - ple, le plus beau, — se

for - me! Myr - tis! Di - o - ti - mos

prenez vous par la main! Poco più largo (Diotimos et Myrtis se regardent)

(Elle est ravie, lui, indécis...)

DIOTIMOS *ossia*

Ô Roi! dois - je com - pren - dre?.. Je

moins f *dim.* *(ossia)*

LE ROI

n'o - se, hé - las!... Oui, o - se com - pren - dre, Di - o - ti - mos!

Si tu pen - ses que ton des - tin sou - vent as -

Plus vite appassionato

- sez - - - - t'a fait er - rer, - - - - res - te en ce beau vil -

- la ge. Tu se-ras mon enfant en mon pa-lais rus-ti-que! Ton

fils! Eu-rymas te re-con-naî-

Più vivo et agitato *a Tempo*

f *mf*

-tra pour un des siens.

Più vivo

f

Mais Myr-tis?..

Più vivo

pp *f*

LE ROI

Allo très moderato Va! j'ai lu dans ses yeux!

p

Ce n'est pas de Myr-tis que te vien-dra l'or-dre de fuir loin de nos mu-

- rail-les!.. *rall. et dim. Poco più lento* Que ce jour puisse ou-vrir une è-re de bon-

- heurl!.. *rall.* *Assez large*

LE ROI (Récit)
Re-pre-nons, mes a-mis, vers no-tre bourg heu-reux, la

marche inter-rom pu-e... *Grandioso pomposo (Très large)*

(Le roi et les vieillards sortent en regardant

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with chords and a bass line.

*Myrtis et Diotimos)**(Les enfants sortent ensuite suivis des couples. Myrtis et*

Musical score for the second system, including dynamic markings like *cresc.*, *ff*, *p*, *cresc.*, and *f*.

Diotimos restent les derniers)

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment.

Musical score for the fifth system, featuring a forte (*ff*) dynamic and sixteenth-note patterns.

Pedale

Musical score for the sixth system, marked *Pedale*, showing a dense texture of notes.

Musical score for the seventh system, concluding the piece with a final chord.

Piano accompaniment for a musical piece, consisting of five systems of grand staff notation. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic melody in the right hand and a more active bass line in the left hand. Trills and slurs are used throughout the piece.

SCÈNE V.

(Au moment de sortir Diotimos retient Myrtis)

Vocal and piano accompaniment for Scene V. The vocal line is on the right and the piano accompaniment is on the left. The vocal part includes the name "DIOTIMOS" and the exclamation "ô Myrtis!". The piano part has dynamic markings like "ff", "mf", and "p".

DIOTIMOS
ô Myrtis!

Più vivo
Récit

ff mf ff p

reste auprès de moi! Mon

Più vivo

f *ff*

cœur est op-pres-sé!... Je veux en - ten-dre ta pa-ro-le...

p *presses poco*

MYRTIS DIOTIMOS

Mon ai - mé, je t'é - cou - te... Ce

a poco *mf* *pp subito* *pp*

qui m'ar - ri - ve m'é - blou - is... Je ne puis croi - re à mon des -

- tin... Un pauvre et triste a - è - de n'a - yant, com - me for -

Poco più vivo

p

ossia *rall.*

- tu - ne, hier en - cor, que son chant, s'é - veille au - jour.d'hui, fils de

suivrez

Roï! Mon à - meen est é - mu - e, ma rai - son s'en é - ton - ne...

Poco più lento

rall.

Assez lent

pp

poco rall.

Je crois ne fai - re que rê -

MYRTIS

- ver... a Tempo

più p

rall.

Non, Presqu' Andantino

pp

tu ne rê - ves point! — C'est vrai.

pressez

C'est vrai. Nos a-mourssont bé-

Più lento

poco rall. *pp* *perpressif*

DIOTIMOS

-nies, je se-rai ton é - pou - se! Je

Poco più vivo et agitato

rall. *p*

n'o - se croire en-co - re! Hé - las! à ce bon.

-heur i - nes - pé - ré. Si sou - vent la for - tu - ne fut a -

mé - reet cruel - le pour le paè - teet ses chansons!

MYRTIS

Issont pas.sés les jours mau - vais! *rall. poco*

(Le Rêve) DIOTIMOS

Très moderato

a poco *pp* *sf* *pp morendo* *sf*

rè - ve!..

sf *sf* *sf*

Par fois, la nuit dans le désert, — un son — ge m'en ve lop.

più f *dim.* *pp*

- pait...

pp f *f*

Je m'ar rê - tais aux por - tes d'un vil - la - ge bé - ni — et

f

là, je ren - con - trais u - ne fem - me jo - li - e, jeu - ne,

f

douce et si bon - ne... qu'à l'instant je l'ai — mais.

p.

Je la voy - ais fil - le de Roi et

bel - le ain - si qu'u - ne dé - es - se. Elle é - cou - tait ma ly - re. Elle en - ten -

- dait mon chant. Elle ai - mait le po -

appassionato

- è - te et je l'ai - mais tou -

poco rall.

a Tempo

MYRTIS

- jours. D'un roi je suis la

fil - le Turen - con - tras mes pas aux por - tes du vil -

- la - ge. Puis - se - je à - voir pour toi - la

grà - ce de la fem.me que tu vis dans la nuit... Hé -

rall. *Andante* *pp*

DIOTIMOS

- las! Lors dans mon son - ge Sou - dain nais - sait une

a Tempo assez largo

om - bre, Et l'ombre me cri - ait: "Mar - che!

"c'est ton des-tin!" "Mar - che!" "c'est ton des-tin!"

Et re - nonce au ti - vin - bon - heur d'è - tre l'é - poux d'u - ne

femme a - do - ré - e... "Mar - che!" "c'est ton des-tin!"

Mar - che! C'est ton des.tin!

8

MYRTIS Allegretto moderato

A - mi,

rall. et dim. *pp*

3/4

ton rê - ve te trom -

- pait,

l'om - bre si - nis - tre é - tait trom -

- peu - se, l'é - re joy - eu - se

est com - men - cé - e, le bon - heur est tout

MYRTIS *rall. poco a poco*
près de nous... ô mon bien ai -

DIOTIMOS
Il est Myrtis, auprès de toi!

rall. poco a poco *morendo*

- mél...

(Diotimos étreint doucement Myrtis)

Largo (RIDEAU)

pp *ff* *fff*

Fin du 3^{me} Acte.

ACTE QUATRIÈME

PRÉLUDE.

Très moderato quasi lento

PIANO.

pp *sf* *f*

sf *f* *sf* *f* *sf* *f*

piu f *ff* *dim.* *pp* *mf* *dim.*

ff *pp* *mf* *dim.*

pp *sf*

sf *sf*

sf

Musical score for piano, page 179. The score is written in treble and bass clefs with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It consists of seven systems of two staves each. The music features complex rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics include *dim.*, *pp*, *mf*, *più f*, *ff*, and *p*. Performance markings include *Andante* and *poco rall.*. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A section marked "8" is enclosed in a dashed box.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic lines and harmonic support.

Third system of musical notation, showing a continuation of the musical themes with various articulations.

Fourth system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic, featuring rapid sixteenth-note passages.

Fifth system of musical notation, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the instruction *prezzo*, indicating a change in tempo.

Sixth system of musical notation, marked with *poco*, *rall.* (rallentando), and *mf appassionato*, showing a range of expressive dynamics.

Seventh system of musical notation, starting with the instruction *Più vivo que Tempo andante*, indicating a further increase in tempo.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and articulations.

Third system of musical notation, including a trill (tr.) and a triplet (3) in the treble clef.

Fourth system of musical notation, featuring a trill (tr.) and a triplet (3) in the bass clef.

Fifth system of musical notation, including a trill (tr.) and a triplet (3) in the bass clef.

Sixth system of musical notation, marked with a dynamic of *f* and a tempo change to *a Tempo assezt largo*. It includes a *rall.* marking and a *Po più vivo* instruction.

Seventh system of musical notation, featuring a dynamic of *p* and a tempo change to *mf*.

(RIDEAU) *ff* *f*

SCÈNE I.

(La scène est comme au 1^{er} acte. Le jour est déjà fort avancé.)
 (Myrtis et Diotimos sont assis l'un près de l'autre.)

MYRTIS

A -

dim. e rall.

Allegretto moderato

- mi, ton

pp

rè - ve te trom - pait,

l'om - bre si -

- nis - tré - tait trom - peu - se;

l'è - re joy - eu - se

est com - men - cé - e le bon -

- heur est tout près de nous.... *rall.*

diminuez poco $\overbrace{\quad\quad\quad}^3$ *a poco*

mon bien-ai - mé!....

morendo pp

MYRTIS

(Myrtis regarde Diotimos toujours rêveur, puis elle se relève.)

Assez vivo agitato

Chas - se cette i - ma - ge mau -

Moins vite

mf *f* *p*

di - te. Ne son - ge qu'au so - leil qui bril - le, ou -

(ossia)

blie un pas - sé tour - men - té! Mon cœur, _____

p *All^{to} très moderato*

pp cantabile

mon être en tier chante l'a - mour!

(ossia)

Di - o - ti - mos Tu fis vibrer mon à - me Et

Poco più lento

ppp

pour que no - tre vi - e soit heu - reu - se, puis - sions -

p

MYRTIS *poco rall. a Tempo*

- nous, u - nis, ——— demeurertoujours!...

DIOTIMOS (*toujours* *vêneur.*)

Tou -

ff *dim*

(amoureuement)

Oui, toujours! tou - jours!... Oui, tou -

jours!... tou - jours!...

Mod^{to} appassionato

p

(brusquement)

- jours!... A quoi penses-tu? Si je de.vi.ne, Enco.re ce

A rien...

Più vivo agitato

MYRTIS

assez vif ré ve! Di.o.ti.

Più vivo agitato

- mos! Ou - bli - es -

- tu Myrtis, dé - ja?

Ah! re-pous - se ce

rè - ve men - son - ger... vois, près de toi, Myr -

- tis qui t'im - plo - ré et qui t'ai - me!

crescendo

Sou - viens - toi du dé - sert, de son

p

8

souf - fle de flam - me qui le fit tant souf -

- fir et fit tai - re ta ly - re... Re -

(ossia)

pous - se loin de toi l'à - pre baiser de

gloi - re. *Allegretto très modto* Goûte à ma lè-vre
cantabile

DIOTIMOS
vier - ge, aufrais baiser d'a - mour... Myr-
poco rall.

Plus lent

tis, dé - ja ta voix m'a ren - du la rai - son! Son ac - cent mé - lo - di -

Allegretto Mod^{to}

- eux fait fuir le mi - ra - ge. Viens, en - fant,

(Il vont s'asseoir sur un bloc ro - cheux qui sort de terre vers la gauche)

viens près de moi t'as - seoir sur la ro - che...

Je veux t'ai - mer, je t'ai - me...

pp

et je bé - nis les dieux! *poco rall.* Re -

- po - se mol le ment sur... mon bras ton front las, — com.me tu le fe.ras cha - que

soir, a la chute de l'ombre, en rê - vant — au son ber - ceur — de ma

(ossia)

ly - re, qui len.te.ment, tout dou.ce - ment, t'en.dor.mi - ras....

rall.

a Tempo

(La nuit vient peu a peu)
pressez un peu

pp

più f

rall.

a Tempo

(Myrtis se laisse aller sur l'épaule de
Dionimos et commence à s'endormir)
(La nuit est venue)

pp

rall. et dim. ppp

SCÈNE II.

DIOTIMOS (*s'accompagnant de la lyre*)

Dors, en fant, dors,

Très moderato

pp

(*una corda*)

nous ber ce rons tes rê ves d'or de nos chan sons Et la ro

se e de la ves pré e len te des cend

sur ton sein blanc. Dors,

più f *più p*

Dors, enfant, dors, que le mur mu re de la na

Un poco più vivo

- tu - re ar - ri - ve en - cor jus - qu'à ton cœur et que les fleurs sur toi se

pen - chent, frè - le per - ven - che, com - me u - ne

rall.

a Tempo

sœur. Dors, _____ enfant, dors, _____

pp

Nous _____ ber - ce - rons tes rê - ves d'or de nos chan - sons _____

Myrtis glisse endormie sur le roc. Diotimos comme perdu dans son rêve ne la regarde pas, son oeil est fixé dans le vide...

Dors, _____ enfant. Dors! _____

rall. *poco a*

Dors! Dors!

poco *et* *morendo*

(Diotimos paraît écouter dans le lointain)

Toujours très lent Assez lent

p *pp* *(echo)* *p* *mf*

DIOTIMOS

Ah! c'est ma des, ti - né e de voy a - ger tou - jours, de mar cher de - puis

mf *pp* Très mod^{to}

l'au - be jus - qu'au soir, - sans loi, - sans Roi, - Seul, - devant les

rall.

dieux. L'on - de pu - re pour vin et pour ma

Poco più lento

pp

faim des fruits; — Sous ma tête — tu — ne pier — re, et dor.

pp

Encore plus lent

pp

— mir aux é — toi — les tout en ré — vant a — vec ma

poco rit.

poco rit.

ly — re en — tre mes bras...

rall. et dim.

(Diotimos se rapproche de Myrtis)

Très Mod^{to} presque lent Hé — las! pau — vre Myr — tis!...

pp

pp

Non! — il vaut mieux que je la

fui e...

Lent

rit. et dim. *pp* *poco rit.*

DIOTIMOS

a Tempo lent

hé-las! il é-tait doux pourtant mon ré-ve!..

pp *poco rit.*

Più vivo

Allons! pour el-le, il le faut!

Myr-
Assez lent *cantabile*

mf *p*

-tis! ô douce Myr-tis! Ton ré-ve seul entend mon

p

(Il s'agenouille et baise doucement la main pendante de Myrtis)

chant d'adieu et le mur-mu-re de ma ly-re...

pp *p*

Myr - tis!... A - dieu!... Myr.

(Il se relève)
- tis!... par - don!... *cresc.* Poco più vivo

(Diotimos s'enfuit)
Assez vif
cresc. *f*

decrescendo

rall. et dim. poco a poco

SCÈNE III. (Myrtis est toujours endormie)

Quasi Andantino cantabile.

pp (avec les deux pédales)

(La lune apparaît peu à peu)

pp

rall. *et* *morendo*

(Myrtis s'éveille,
elle regarde autour
d'elle et s'étonne)

Lent. Di - o - ti - mos! Di - o - ti - mos! Ô - le mé -

- chant qui ta - qui - ne dé - ja son a - man - te au ré - veil. *Poco*

Di - o - ti - mos! Di - o - ti - mos! Tout mon è - tre est plein de dou -

più vivo. *Poco lento.* *pp*

DIOTIMOS (Sa voix résonne dans les rochers)

MYRTIS (Soudain joyeuse)

Ah! mé - chant qui se ca - che à son a - man - te é - mu - e.

DIOTIM. leur! A l'a - è - do er - rant par la

DIOTIMOS

plai - ne, ou - bli - eux de son tris - te des - tin, Jeu - ne

fil - le aux longs che - veux noirs, aux yeux doux d'u - ne flam - me si

MYRTIS

Viens dor - mir sur mon

pu - re, tu pa - rus un beau soir!

poco rit.

sein... je te con - so - le - rai...

Ton sou - ri - re, en - fant du dé - sert.

pp

DIOTIMOS *poco rit.*

com-me l'on-de, per-lant sur les ro-ses, en mon cœur ra-ni-

a Tempo

- ma mes chan-sons! Jeu-ne fil-le aux longs che-veux noirs!

dim.

poco rit.

A ta lèvre, en bu-vant tes ca-res - ses Je lais-

MYRTIS $\overbrace{3}$ $\overbrace{3}$

DIOTIMOS Quel-le dou-ce fo-li-e est ce-lle des a-mants!

- sai ma rai-son!

Mais les dieux, ja-

a Tempo

DIOTIMOS

-loux de mon sort, par le vent du soir mur-mu-rant,

poco rit. a Tempo

m'ont don-nés de ter-ri-bles a-vis. Jeu-ne fille aux

poco rit.

longs che-veux noirs, Sur ta gor-ge si blan-che et si dou-

dim. *poco rit.*

-ce, je ne puis re-po-ser... Assez vif.

MYRTIS
(effrayée soudain)

Que dis-tu? Mon a-mant! ta voix me pa-rait

p *f* *p*

som - bre! Pour-quoi te ca-ches-tu?

DIOTIMOS (*d'une voix triste et apparaissant sur les rochers du fond*)
Je ne me ca - che point! **Moderato** Je m'en fuis pour ja-mais!

MYRTIS
Assez vif. Tu fuis... dis - Plus lent.

tu? dieux jus - - tes!
Assez vif.

DIOTIMOS (*fatalement*)
C'est ma des - ti - né - e de tou - jours voy - a - ger sans m'at - Plus lent.

poco rall.

der ja - mais en quel - que heu - reux vil - la - ge.

poco rall.

MYRTIS (*mourante*)

Ja - mais!... Di - o - ti - mos! Ce

Poco più vivo agitato

f *p* *f*

DIOTIMOS

mot gla - ce mon cœur! Un

p *f* *p*

(*comme au 2^d Acte, mais avec fatalité*)

jour vint à pa - rai - tre à mes yeux é - blou - is

All^o moderato.

p

poco rit.

Au pa - ys d'Eu - ry - mas u - ne beau - té - si

poco rit.

a Tempo

pu - re, que l'é - clat de son â - me é - clai - rait son front

blanc. Mon ins - tinct va - ga - bond s'a - pai - sa dans mon ê - tre...

Je m'as - sis au près d'el - le et chan - tai la beau -

presses poco a poco
té de ses longs che - veux noirs, de ses lèvres san - glan - tes, de sa

moins vite
gor - ge nais - san - te, et de ses yeux pro -

p *rall.*

a Tempo DITIMOS

fonds. Je lui

mf

dis un peu moins vite. mon amour et j'écou-

p

p

-tai sa plain-te a-pai-sant la souf-fran-ce de son

cœur dou-lou-reux en rail. poco a poco bu-vant

f

f

Assez vif. MYRTIS (éperdue)

ses bai-sers! Tu me chan-tais, tantôt, ain-

p

p

si des chants d'a - mour et tout mon

cœur vi - brait, plein de trou - ble et d'é -

- moi ! Pour - quoi me re - dis - tu de si

loin ces pa - ro - les qu'à - lors tu mur.mu - rais, tout

bas, à mon o - reil - le ? Pour - quoi ? Di - o - ti -

mos! Ah! reviens-moi! J'ai peur! Men

cresc. *ff*

cœur est sans co . lè . re! Ah! re . viens! Je me

tr. *Myrtis supplie, éperdue*

meurs! *Asses vif.*

DIOTIMOS *MYRTIS (de plus en plus éperdue)*

Non! je pars! Il le faut!... ô mon bien-ai .
Assez vivo et agitato.

mé! ô mon bien-ai . mé! Re . viens! *cresc.*

rall.

Re - viens! Re - viens! Re - viens!

MYRTIS
ô mon bien - ai - mé! ô mon bien - ai - mé, re - viens! re -

DIOTIMOS
Più largo appass. Myr - tis! ô Myr -

- viens près de moi! Je - tim - plo - re Je

- tis! Myr - tis ô ma Myr -

t'ai - me! Je t'ai - me! Ah! re - viens au - près de

- tis! A - dieu!

moi! Di-o-ti-mos! Di-o-ti-mos!

ô ma Myrtis! Myrtis! ô ma Myrtis! Myr-

8

prezzo poco a poco ff expressif

a Tempo (largo)

SCÈNE IV (cri)

Ah! (Il disparaît) (Myrtis tombe à genoux et se lève les mains.)

-tis Myr-tis A dieu!

8

rall. fff

Très agitato all° modto

(Le Roi et les vieillards accourent)
(Ils relèvent Myrtis et la soutiennent)

6 3 6 3 6 3

8 3 3 6 6 6

LE ROI

Quel est ce cri? — Myr-tis! ma Myr-tis! — Mon en-fant!.. Qu'as-

-tu?

MYRTIS (comme en rêve)

Di-o-ti-mos? ton a-mant? où est-il? Di-o-ti-

rall.

(Elle tombe) (RIDEAU)

-mos?... Il est par

suivés *Très large.*

Fin.